



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißg.

**Haushaltsauflösung**  
**Gartenpflege**  
**Objektbetreuung/-pflege**  
**und Hausmeister**

**S&D Träger**  
info@sd-traeber.de  
0174 20 85 185

**Termin Tipp**  
**„fritsch & friends“ –**  
**Ein Sommerabend voller Musik**  
Stadtkirche Radeberg,  
Sonntag, 24. Juni 2023, 19.30 Uhr

Zu hören sind die Sängerin Jennifer Riedel, Esther Slesazek an Klavier und Orgel, Christoph Auerbach mit seiner Posaune; Philipp Zeller am Fagott sowie die Jugendkantorei Radeberg. Aufgeführt werden u. a. Werke von F. Liszt, G. Gershwin, O. Büsing (Uraufführung) sowie Filmmusiken. In der Konzertpause und danach gibt es Snacks und Getränke. Lassen Sie sich nach dem erfolgreichen Start dieser Reihe im Sommer 2022 diese neue Auflage nicht entgehen und freuen Sie sich auf einen farbigen Konzertabend. Kantor Fritsch musiziert mit Freunden und zum Teil langjährigen Weggefährten verschiedenste Musik. Ein Novum: die Jugendkantorei Radeberg tritt an diesem Abend auf; u.a. mit einem Medley aus dem Musical- / Tanzfilm „La-la-Land“. Der Eintritt ist frei.

Kantorei Radeberg

**ZEIT FÜR ZahngESUNDHEIT**

Lassen Sie sich **KOSTENLOS** beraten zu:

- Implantaten >> Zahnersatz
- Bleaching/Zahnreinigung
- Zahnzusatzversicherung >> Finanzierung

jeweils Freitag von 10–13 Uhr

23. Juni 2023  
15. September 2023  
15. Dezember 2023

mit *Tambala*

Wir freuen uns auf Sie!

**Dental LOUNGE**

RADEBERG MARKT 4

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:	
112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**

24.06. Praxis Dr. Katharina Baier  
Mittelweg 12, 01920 Panschwitz-Kuckau  
Tel. 035796 / 964 88

25.06. Praxis Dipl.-Stom. Thomas Kuchta  
Hauptstr. 39, 01920 Haselbachtal / OT Bischheim  
Tel. 03578 / 712 72

**jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)**

**Notdienstbereitschaft Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

24.06.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
25.06.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
26.06.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
27.06.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
28.06.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793/8 30
29.06.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15
30.06.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**  
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

23.06. - 30.06.23: Frau Dr. Obitz, Weisdorf  
Tel. 0351 / 880 62 35

**Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen** Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Potenzial zusammenbringen und Kräfte bündeln

## Aus vier Kommunen wird die Arbeitsgemeinschaft „Aktionsraum Rödertal“

„Es freut mich sehr, dass sich die Große Kreisstadt Radeberg und die Gemeinden Arnsdorf, Ottendorf-Okrilla und Wachau gemeinsam auf den Weg gemacht haben, um mit dieser interkommunalen Zusammenarbeit ihr großes Potenzial zusammenzubringen und ihre Kräfte zu bündeln. Das ist ein sehr kluger Ansatz. Das Projekt macht deutlich, dass hier – im Speckgürtel von Dresden – ganz viel Energie, Ideenreichtum und Weitblick vorhanden sind. Es ist gut, dass Sie sich auf den Weg machen. Meine Unterstützung und die der Staatsregierung haben Sie. Ich freue mich auf viele weitere Gelegenheiten, um uns auszutauschen, gemeinsam Pläne zu schmieden und diese dann auch gemeinsam zu realisieren“, erklärt Michael Kretschmer in einer Videobotschaft am Mittwoch, dem 14.06.2023. An diesem Abend trafen sich die Ortschafts- und Stadträte der vier Kommunen mit den (Ober-) Bürgermeistern Frank Höhme, Frank Eisold, Rico Pfeiffer und Veit Künzelmann und stimmten über den interkommunalen Vertrag ab. Die Mehrheit stimmte dafür und so unterzeichneten die Gemeindeoberhäupter und besiegelten somit die Zusammenarbeit.

„Der ‚Aktionsraum Rödertal‘ bietet die Chance, sich strategisch und konzeptionell stärker zusammen auszurichten. Dadurch können wir unter anderem als gemeinsame Stimme mit mehr Gewicht gegenüber Kreis und Land auftreten“, betonte Ottendorf-Okrillas Bürgermeister Rico Pfeiffer. „Wir erhoffen uns von der Zusammenarbeit aber auch besseren Zugang zu Fördermitteln“, ergänzte Arnsdorfs Bürgermeister Frank Eisold. „Nicht zuletzt wollen wir uns zusammen den Herausforderungen stellen, die aus unserem gemeinsamen Status als Umlandkommunen von Dresden resultieren“, sagte Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann. „Ziel der Zusammenarbeit ist es, Synergien für die Gemeinde- und Regionalentwicklung zu gewinnen bzw. zu nutzen und gegenüber Dritten dafür gegebenenfalls auch gemeinsam eine stärkere Position einnehmen zu können. Der demografische Wandel, der Fachkräftemangel oder die Digitalisierung sind nur einige Beispiele für relevante aktuelle Themen“, sagte Radebergs Oberbürgermeister Frank Höhme.



Vor gut 10 Jahren gingen bereits einige Kommunen im Wurzener Land diesen Schritt. Sie stehen somit maßgeblich als positives Beispiel für dieses Konzept. Der Bürgermeister der Gemeinde Thallwitz, Thomas Pöge, war per Videoschaltung in den Radeberger Kaiserhof geschaltet und erklärte den Räten, Bürgermeistern und Gästen, warum sich dieser Zusammenschluss auf jeden Fall gelohnt hat. „Ich kann nur dazu ermutigen, diesen Schritt zu gehen bei den stets komplizierter werdenden Aufgaben und dem zunehmend knapper werdenden Personal. Die Zusammenarbeit ist nicht immer einfach, da unterschiedliche Personen und Interessenslagen aufeinandertreffen. Da heißt es gut abwägen und füreinander einstehen, aber insgesamt kann ich nur Positives berichten“, ermutigt er in seinem Statement.

Ein erster gemeinsamer Schritt ist es, ein gemeinsames Handlungskonzept und ein räumliches Leitbild zu erarbeiten. Dafür wollen die Akteure Fördermittel beim Staatsministerium für Inneres beantragen.

Stehen die Rahmenbedingungen fest, könnte, wie im Wurzener Land, gemeinsam an Themen wie Bildung, Energie, Landwirtschaft, Renaturierung, regionale Nahversorgung, Gewerbegebietentwicklung, kulturelle Projekte und Digitalisierung gearbeitet werden.

Des Weiteren können Ressourcen der Verwaltung gemeindeübergreifend genutzt werden. Dazu zählt unter anderem die gemeinsame Nutzung von Bauhooffahrzeugen und Maschinen, die gegenseitige Vertretung in den Ämtern sowie gemeinsame Planungsabstimmung.

Wie Thomas Pöge, Gemeindeoberhaupt von Thallwitz schlicht zusammenfasst, ist diese Zusammenarbeit wesentlich effektiver als die Gemeindegemeinschaften bzw. Eingemeindungen vor einigen Jahren. „Das war eine Zeit der Fusionitis“, erzählte er schmunzelnd. Sein Leitspruch lautet, „Wir können, wir wollen und wir werden“, damit konnten er und seine Partnerkommunen in den letzten 10 Jahren immerhin bereits rund 100 Millionen Euro zusätzlich in die Region holen.

Für das Rödertal bedeutet dieser Weg eine neue gemeinsame Vision und das Bündeln der Kräfte zum Bewältigen der aktuellen und künftigen Herausforderungen.

Text & Fotos: Red.



## Neue, topaktuelle Bücher - Jede Menge Spaß

Für drei gelesene Bücher ein Zertifikat - Eine coole Abschlussparty

BEIM LESEN TAUCH ICH AB heißt es zum 10. Mal in der Stadtbibliothek Radeberg. Vom 26. Juni bis zum 20. August findet in diesem Jahr der Buchsommer Sachsen statt.

Der Buchsommer Sachsen ist eine Sommerferienaktion von sächsischen öffentlichen Bibliotheken für Kinder und Jugendliche im Alter von 11 bis 16 Jahren. In diesem Jahr wurde das Buchsommerregal mit 180 topaktuellen Büchern bestückt, die exklusiv für die Buchsommerteilnehmer reserviert sind. Natürlich dürfen auch alle anderen Bücher gelesen werden. Egal ob Fantasy, Spannung, Gruseliges oder Boyz 'n' Girls – beim Buchsommer ist auch für den größten Lesemuffel etwas dabei. Die gelesenen Bücher werden bei der Rückgabe in ein Logbuch eingetragen. Wer mehr als drei Bücher geschaff hat, erhält ein Zertifikat. Am Ende des Buchsommers findet eine Abschlussparty mit einer coolen Lesung statt. Zusätzlich können die Jugendlichen bei der Abstimmung zum diesjährigen Buchsommer-Leserpreis ihren Lieblingstitel küren.

Der Buchsommer endet am 20.08.2023 und ist für alle Teilnehmer kostenlos. Seit seiner Gründung im Jahre 2012 erfreut sich der Buchsommer unter den Teilnehmern und Bibliotheken immer größerer Beliebtheit. So wuchs die Zahl von ursprünglich 60 Bibliotheken mit ca. 4.000 Lesern auf 120 Bibliotheken mit mehr als 7.000 Teilnehmern im Jahr 2021. Gefördert wird das Projekt vom Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst und wird gemeinsam vom Bibliotheksverband und dem sächsischen Kultusministerium durchgeführt.

Wir freuen uns auf viele Leseratten und Bücherwürmer – Das Team der Stadtbibliothek Radeberg



**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

**Akustik**  
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

Ferienprogramm im Museum Schloss Klippenstein Radeberg

## Kindheit im Mittelalter

Mussten Kinder früher schon richtig arbeiten? Was haben sie in ihrer „Freizeit“ gemacht? Wer hat auf sie aufgepasst? Gab es schon eine Kita? Was haben die Kinder zu essen bekommen? Und wer hat gekocht? Und die Spiele, wie waren die?

**Fragen über Fragen...**

Kommt doch in die alten Gemäuer auf dem Klippenstein und erfahrt mit Spiel und Spaß, wie es so war als Kind vor mehreren hundert Jahren. Aufgepasst! Zieht bequeme Kleidung an, denn es gibt so viele Spiele, die ihr unbedingt ausprobieren müsst. Die Burgmannschaft vom Klippenstein freut sich auf euch!

**Das Sommerferienprogramm startet**

**Dienstag bis Freitag vom 11. Juli bis 18. August 2023.**

Beginn der Veranstaltungen: 09.30 Uhr  
Dauer: 90-100 Minuten  
Besonders geeignet für Hort- und Kitagruppen. Es wird um telefonische Reservierung gebeten. Einzelne Kinder können nach Anmeldung unter 03528/442600 ebenfalls mitmachen. Ein Unkostenbeitrag wird verlangt.

Text: Museum Schloss Klippenstein  
Foto: A. Hasselbach



**Elefant will Reisen**  
Reise- und Impfberatung

Eine Aktion Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Gutschein auf Seite 3

## Große Kreisstadt Radeberg

### Bekanntgabe des Beschlusses aus der Sondersitzung des Stadtrates vom 14.06.2023

Beschluss-Nr. SR029-2023

Der Stadtrat spricht sich positiv zu den angestrebten Zielen der kommunalen Arbeitsgemeinschaft aus und bevollmächtigt den Oberbürgermeister Herrn Höhme zur Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung zur Bildung einer Kommunalen Arbeits-

gemeinschaft „Aktionsraum Rödertal“ unter Beteiligung der Stadt Radeberg, Gemeinde Ottendorf-Okrilla, Gemeinde Wachau und Gemeinde Arnsdorf.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am Samstag, dem 01. Juli 2023, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten **Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer** der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung.

Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528 450-200

E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

## Gemeinde Wachau

### Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 14.06.2023

- Öffentlicher Teil -

#### Beschluss zu/r Interkommunale Zusammenarbeit (IKZ)

Beschluss 2023/015/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau stimmt der Kooperationsvereinbarung zur Bildung einer Kommunalen Arbeitsgemeinschaft „Aktionsraum Rödertal“ unter Beteiligung der Stadt Ra-

deberg, Gemeinde Ottendorf-Okrilla, Gemeinde Wachau und Gemeinde Arnsdorf zu und beauftragt den Bürgermeister zur Unterschrift dieser.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

### Information zur Wiesenmähd in der Gemeinde Wachau

Immer öfter beschweren sich Bürger bei Gemeinderäten oder unseren Verwaltungsmitarbeitern über „verwilderte“ Grünflächen und Parkwiesen in unserem Gemeindegebiet.

Dazu möchten wir informieren, dass unsere Bauhofmitarbeiter seit Anfang Mai täglich mit Hochdruck daran arbeiten, die Wiesenflächen und Straßenränder im Gemeindegebiet zu mähen bzw. den Wildwuchs zu beseitigen. Aufgrund der umfangreichen Flächen ist es nicht möglich, in allen Ortsteilen gleichzeitig die gewünschte Ordnung zu schaffen. Die Mitarbeiter sind bemüht, die erste Rasenmähd bis Ende Juli abzuschließen.

In unserem Gemeindegebiet gibt es allerdings auch einige

Stellen, wo bewusst nur zweimal im Jahr gemäht wird – so beispielsweise in unseren Schlossparks. Dort werden die Wiesen das erste Mal Mitte Juni und dann noch einmal im Herbst gemäht, um die natürliche Fauna und Flora zu fördern. Diese ökologische Art der Parkpflege wurde vor zwei Jahren von den Gemeinderäten angeregt und wird seitdem von unseren Bauhofmitarbeitern entsprechend beachtet.

Wir bitten unsere Bürger um Verständnis, wenn es nicht überall zur gleichen Zeit „total aufgeräumt“ aussieht.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

### Bekanntmachung über die öffentliche Auflegung der Vorschlagsliste zur Schöffenvwahl für die Amtsperiode 2024 - 2028

Der Gemeinderat Wachau hat in der Sitzung vom 21.06.2023 den Beschluss über die Vorschlagsliste (8 Personen) zur Wahl der Schöffen und Schöffinnen für das Landgericht Bautzen und das Amtsgericht Kamenz gefasst. Die Liste liegt gemäß § 36 Abs. 3 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in der Zeit vom 03.07.2023 – 07.07.2023 zu jedermanns Einsicht in der Gemeindeverwaltung Wachau (Bürgerbüro EG), Teichstraße 2, 01454 Wachau während der allgemeinen Öffnungszeiten aus:

Montag 08.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr

Dienstag 08.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 08.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag 08.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr

Freitag 08.30 – 12.00 Uhr

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Schluss der Auflegung schriftlich oder zu Protokoll bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, ausschließlich mit der Begründung erhoben werden, dass in die Listen Personen aufgenommen wurden, die nach einem der Gründe aus §§ 32 bis 34 GVG (Text s. Anhang zu diesem Schreiben) nicht aufgenommen werden durften oder sollten.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Auszug aus dem Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.05.1975 (BGBl. I S. 1077), zuletzt geändert durch Art. 8 des Gesetzes vom 07.07.2021 (BGBl. I S. 2363)

§ 32 [Unfähigkeit zum Schöffennamt]

Unfähig zu dem Amt eines Schöffen sind:

- Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt sind;
- Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann.
- (weggefallen)
- § 33 [Ungeeignete Personen]  
Zu dem Amt eines Schöffen sollen nicht berufen werden:
  - Personen, die bei Beginn der Amtsperiode das fünfundzwanzigste Lebensjahr noch nicht vollendet haben würden;
  - Personen, die das siebzigste Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Beginn der Amtsperiode vollenden würden;
  - Personen, die zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagsliste nicht in der Gemeinde wohnen;
  - Personen, die aus gesundheitlichen Gründen für das Amt nicht geeignet sind;
  - Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amt nicht geeignet sind;
  - Personen, die in Vermögensverfall geraten sind.
- § 34 [Weitere ungeeignete Personen]  
(1) Zu dem Amt eines Schöffen sollen ferner nicht berufen werden:
  - der Bundespräsident;
  - die Mitglieder der Bundesregierung oder einer Landesregierung;
  - Beamte, die jederzeit einstweilig in den Warte- oder Ruhestand versetzt werden können;
  - Richter und Beamte der Staatsanwaltschaft, Notare und Rechtsanwälte; gerichtliche Vollstreckungsbeamte, Polizeivollzugsbeamte, Bedienstete des Strafvollzugs sowie hauptamtliche Bewährungs- und Gerichtshelfer;
  - Religionsdiener und Mitglieder solcher religiösen Vereinigungen, die satzungsgemäß zum gemeinsamen Leben verpflichtet sind.
- (2) Die Landesgesetze können außer den vorbezeichneten Beamten höhere Verwaltungsbeamte bezeichnen, die zu dem Amt eines Schöffen nicht berufen werden sollen.

## Gemeinde Arnsdorf

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 26.06. – 02.07.2023 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 43. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 14.06.2023 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschl.-Nr. 186/43/23

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf stimmt der Kooperationsvereinbarung zur Bildung einer Kommunalen Arbeitsgemeinschaft „Aktionsraum Rödertal“ unter Beteiligung der Stadt

Radeberg, Gemeinde Ottendorf-Okrilla, Gemeinde Wachau und Gemeinde Arnsdorf zu und beauftragt den Bürgermeister zur Unterschrift dieser.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Einladung zum Bürgergespräch in Kleinwolmsdorf mit dem Bürgermeister Frank Eisold

Der Bürgermeister Frank Eisold lädt alle Interessierten recht herzlich zum Bürgergespräch in Kleinwolmsdorf ein:

Am Dienstag, dem 27. Juni 2023 von 15.30 bis 18.00 Uhr

Treffpunkt: Geschwister-Scholl-Str. 11,

01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf

Welche Themen bewegen die Bürger des Ortsteiles Kleinwolmsdorf im Besonderen? Ich freue mich auf Ihre Meinung, Ihre Wünsche und Ihre Ideen. Lassen Sie uns ins Gespräch kommen.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

### Versteigerung von Gegenständen aus dem Fundbüro der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Findet am Sonnabend, dem 01. Juli 2023, 15.00 Uhr auf dem Gelände des Karswaldbades Arnsdorf, Karswaldstraße 3 statt. Besichtigung der Fundsachen und Meldung als Bieter ist bereits ab 11.00 Uhr möglich. Auktionator: Olaf Umlauf und Lutz Bigalke. Anlässlich des Badfestes findet eine große Versteigerung von Fundsachen aus dem Fundbüro der Gemeindeverwaltung Arnsdorf statt, die länger als ein halbes Jahr im Fundbüro aufbewahrt wurden und in das Eigentum der Gemeindeverwaltung übergegangen sind. Versteigert werden:

- Damenfahrrad, rot/schwarz
- Herrenfahrrad, schwarz/silber „KON Bike“
- Herrenfahrrad, dunkelgrau/anthrazit „AT Bike“
- Herrenfahrrad, dunkelgrau/anthrazit „MERIDA“
- Kinderfahrrad, rot/lachsfarben „NOXON“
- Kinderfahrrad, bunt gesprenkelt „ESPERIA“
- Damenfahrrad, dunkelblau „Hercules“
- Damenfahrrad, schwarz/grün „WINORA“
- Herrenfahrrad, dunkelgrün „Konsul“
- Kinderfahrrad, dunkelblau
- Damenfahrrad, weinrot „Excel Sior“
- Herrenfahrrad, schwarz-pink-weiß gesprenkelt

- Damenfahrrad, silber „BEN Tucker“
- Herrenfahrrad, silber „HATTRICK“
- Jugendfahrrad, schwarz/blau „YAZOO“
- Herrenfahrrad, rot „BEN Tucker“
- Herrenfahrrad, silber „City Star“
- Damenfahrrad, dunkelblau „Black shox“
- Herrenfahrrad, rot/schwarz „BIRIA“
- Herrenfahrrad, silber „Alu City Star“
- Herrenfahrrad, Rahmen rot/pink/blau „Scott San Diego“
- Trekkingrad, blau/schwarz „Votone – Raider“
- Damenfahrrad, grün, ohne Schaltung, ohne Typenschild
- Herrenfahrrad, gelb/schwarz „Specialized“
- Altes DDR-Damenfahrrad, blau
- Herrenfahrrad, dunkelgrün/metallic „CATS -Bullet“
- Herrenfahrrad, dunkelgrau „Winora“
- Damenfahrrad, lila „Globus“
- Kinderlauftrad, rot/schwarz
- Kinderlauftrad, gelb/blau
- Kinderrutsche, rot
- Kinderrutsche, lila

Es sei nur so viel versprochen: Spaß und Unterhaltung sind ga-

rantiert, nicht nur für Bieter, sondern auch für alle Zuschauer. Auktionsbedingungen:

- Der Versteigerer versteigert im eigenen Namen und für eigene Rechnung.
- Der Versteigerer behält sich das Recht vor, wenn ein besonderer Grund vorliegt, außerhalb der Reihenfolge auszubieten oder zurückzuziehen.
- Die meisten zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für Mängel. Gegen den Versteigerer gerichtete Beanstandungen können nach dem Zuschlag nicht berücksichtigt werden.
- Der Zuschlag wird erteilt, wenn nach dreimaligem Aufruf eines Gebotes kein Übergebot abgegeben wird. Die Erteilung des Zuschlages kann sich der Versteigerer vorbehalten oder verweigern.
- Wenn mehrere Personen zugleich dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf ein Mehrangebot nicht gemacht wird, so entscheidet das Los über den Zuschlag. Der Versteigerer ist befugt, den erteilten Zuschlag zurückzunehmen und die Sache erneut anzubieten, wenn irrtümlich ein rechtzeitig abgegebenes höheres Gebot übersehen worden ist oder sonst Zweifel über den Zuschlag bestehen (§2 Ziffer 4 VerStV).
- Der Zuschlag verpflichtet zur Abnahme. Mit der Erteilung des Zuschlages gehen Besitz und Gefahr an der versteigerten Sache unmittelbar auf den Ersteher über, das Eigentum erst bei vollständigem Zahlungeingang.
- Die Kaufgelder hat der Ersteher der Sache sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer in bar zu zahlen; eine

spätere oder unbare Zahlung ist nur im Einvernehmen mit dem Versteigerer zulässig.

- Während oder unmittelbar nach der Auktion ausgestellte Rechnungen bedürfen wegen Überbelastung der Buchhaltung einer besonderen Nachprüfung und eventuellen Berichtigung. Irrtum vorbehalten.
- Wird die Zahlung nicht sofort an den Versteigerer geleistet oder die Abnahme der zugeschlagenen Sache verweigert, so findet die Übergabe des Gegenstandes an den Käufer nicht statt; der Käufer geht vielmehr seiner Rechte aus dem Zuschlag verlustig, und der Gegenstand wird auf seine Kosten noch einmal versteigert. In diesem Falle haftet der Käufer für den Ausfall, dagegen hat er auf den Mehrerlös keinen Anspruch und wird auch zu einem weiteren Gebot nicht zugelassen.
- Die Abholung der ersteigerten Gegenstände muss sofort, in von dem Versteigerer zugelassenen Fällen, innerhalb von drei Tagen erfolgen, andernfalls werden die Gegenstände auf Kosten und Gefahr des Erwerbers aufbewahrt. Eine Haftung für etwaige Beschädigung oder den Verlust der Gegenstände übernimmt der Versteigerer nicht. Jede Verwahrung und jeder Transport erfolgen auf Gefahr und Kosten des Käufers.
- Kaufgelder, Kaufgeldrückstände sowie Nebenleistungen kann der Versteigerer in eigenem Namen einziehen und einklagen. Der Sitz des Versteigerers gilt als Gerichtsstand sowie als Erfüllungsort für alle Verpflichtungen der Käufer.
- Durch Abgabe eines Gebotes erkennt der Käufer die Versteigerungsbedingungen an. Schriftliche Gebote sind nicht zugelassen.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

## Aus dem Rödertal

### Wasser marsch für kleine Feuerwehrleute

Die Arbeit der Feuerwehr und des Rettungsdienstes hautnah erleben – dazu lud die Freiwillige Feuerwehr Wallroda am 2. Juni alle interessierten Kinder des Ortes ein. An insgesamt 5 verschiedenen Stationen konnten die potenziellen Nachwuchs-Feuerwehrleute die Technik und die Techniken der Lebensretter ausprobieren. 4 Stationen wurden von den Kameraden der Wehr betreut. Die Kinder übten sich im Umgang mit Feuerlöschern und Rettungstragen, außerdem konnte technisches Rettungsgerät bestaunt und unter Anleitung getestet werden. An einer weiteren Station wurde ein Löschsinsatz inklusive des Aufbaus einer Schlauchstrecke simuliert. Mit einem kräftigen „Wasser marsch!“ gaben die Nachwuchs-Feuerwehrleute das Signal zum Einsatz. Die 5. Station betreute der Ortsverein Schönfeld-Weißen des Deutschen Roten Kreuzes. Hier wurden den Kindern Einblicke in einen Rettungswagen sowie wertvolle Informationen rund um Notrufe gegeben. Zum Ausklang des Tages gab es für alle Mitmacher und Besucher noch einen kleinen Imbiss und Getränke.

Die Freiwillige Feuerwehr Wallroda bedankt sich auf diesem Weg für das zahlreiche Interesse aller kleinen und großen Gäste, und natürlich auch bei allen fleißigen Helfern.

Text & Fotos: Mathias Höhne, Wallroda



## Die Igel-Kinder auf Entdeckungstour

Im Scheller-Markt wurde hinter die Kulissen geschaut

Was für ein Abenteuer! Am Dienstag, dem 13.06.2023 ging es für die Mädchen und Jungen der Igelgruppe aus dem Radeberger Kinderland zum Edeka-Scheller Markt. Dort, wo die Drei- und Vierjährigen mit Mama und Papa einkaufen gehen, durften sie sich mal genauer umschaun. Bevor es in den Markt ging, schauten sich die Kinder mit ihren Erzieherinnen die Bienvölker hinter dem Gebäude an. Imker Sandro Koschwitz vom Imkerverein Oberlichtenau e.V. erklärte ganz kindgerecht, was es über die Bienen und ihre Honigproduktion zu wissen gibt. Im Anschluss gab es eine kleine Obstpause zwischen Kühltheken, Frischeabteilung und Tierfutterregal. Gut gestärkt und mit Haarnetz und Überziehern für die Schuhe ausgerüstet ging es für die



kleine Gruppe hinter die Wurst- und Fleischtheke in den Fleischereibereich des Marktes. Huhh, war es im großen Kühlregal kalt! Aber für die Wurst und das Fleisch sind diese niedrigen Temperaturen ganz wichtig. Welche Le-

bensmittel wie gelagert werden müssen, dass erklärte Marcel Zeidler den Kindern in den verschiedenen Abteilungen und Lagern ganz genau. Zum Schluss durfte die Igelgruppe noch zuschauen, wie die große Papp-Pressen die vielen leeren Kartons zusammendrückt. Das war ein sehr interessanter und spannender Ausflug. Die Igelkinder und ihre Erzieherinnen bedanken sich ganz herzlich, dass sie diese Entdeckungstour im Scheller-Markt machen durften.



Text & Fotos: Red.

„Wir können unsere Kita mit Stolz präsentieren“

# 10 Jahre Kita „Am Sandberg“ Radeberg

Am Rande der Stadt, zwischen Badstraße und dem Friedrichstal, hat sich in den vergangenen Jahren nicht nur ein großes Wohngebiet mit Eigenheimen entwickelt, sondern auch eine moderne, integrative Kindertagesstätte etabliert.

So konnte Madlen Winkler, Leiterin der Einrichtung seit dem 01.06.2017, nun auf ein spannendes, aufregendes Jahrzehnt Kita-Geschichte zurückblicken. Doch sie schaute nicht allein auf die Anfänge zurück. Am 15.06.2023 waren Wegbegleiter, wie Mitarbeiter des Trägers, dem Internationalen Bund, Verwaltungsmitarbeiter aus dem Rathaus, der stellvertretende Oberbürgermeister, Stadträte, das Architekturbüro Lunze, eine Jugendamtsmitarbeiterin sowie Elternvertreter eingeladen. Der Rückblick wurde von kleinen Programmpunkten der Kinder versüßt.

Nachdem das Gebäude samt Außenanlage am 15.06.2013 eingeweiht wurde, sollte hier eigentlich ein offenes Konzept den Alltag bestimmen. Dies ließ sich allerdings nicht durchsetzen, sodass es mittlerweile altershomogene Gruppen gibt. Schon die Kleinsten lernen schnell Selbstständigkeit, werden aber dennoch im geschützten Gruppenverband mit viel Herzblut großgezogen.

Das Team der Erzieherinnen und Erzieher wuchs mit der Zeit, nur die Kapazität der Einrichtung konnte bisher noch nicht wirklich erweitert werden. Dabei ist die Nachfrage nach Plätzen ungebrochen hoch. Seit 2018 sind in der Kita am Sandberg alle Plätze vergeben und bis 2025 auch schon verplant. „Weiter kann ich nicht vorausschauen und Prognosen wagen, denn diese Kinder entstehen gerade erst“, erzählt Madlen Winkler schmunzelnd. „Alles in allem war es bis hierher eine sehr spannende Zeit.“ Und auch den Corona-Beschränkungen kann sie bei aller negativen Bilanz noch einen kleinen positiven Aspekt abgewinnen. „Wir hatten tatsächlich in diesen Monaten die Zeit, intensiv an der Konzeption und verschiedenen Projekten zu arbeiten, da wir sonst natürlich an erster Stelle für die Kinder da sind“, erklärt die Leiterin. Ansonsten betont sie immer wieder die tolle Zusammenarbeit im Team und auch mit den Eltern. Vor Freude und Stolz muss sie sich am Ende der Präsentation sogar ein Tränchen verdrücken. Die Leidenschaft für die Mädchen und Jungen zu sorgen und mit ihnen den Tag zu gestalten ist groß. Das zeigten auch immer wieder die kleinen Programmeinlagen von den kleinen Kripkindern bis zu den Vorschülern.



Insgesamt gab es zum Jubiläum aber nicht nur einen offiziellen Empfang, sondern auch einen tollen Ausflug mit allen Gruppen nach Dresden. Am Dienstag der Festwoche machten sich alle gemeinsam auf den Weg, fuhren mit der Parkeisenbahn und machten ein Picknick auf dem Rasen im Rudolf-Harbig Stadion, wo sonst die Fußballer der Dynamospieler rollen. Am Freitag gab es als großen Abschluss das bunte Kita-Familienfest. Doch all das wäre ohne das Engagement von den Erzieherinnen und Erziehern, den Eltern aber auch Unterstützern nicht möglich, machte Madlen Winkler deutlich. Vor allem der Einsatz des Fördervereins der Kita unterstützte die Einrichtung immens. 2016 wurde der Förderverein gegründet, um finanzielle Mittel zu sammeln, zu bündeln und auf kurzem Wege für die Belange der Kita Am Sandberg einzusetzen. Dafür ist das Kita-Team sehr dankbar!



Mit positiven Gedanken und weiterhin viel Elan wird nun in die Zukunft geschaut. Neue Projekte und Initiativen stehen in den Startlöchern. Doch bevor es während der Sommerferien etwas ruhiger in den Zimmern von Sandkrümlern, Sandbären, Sandkäfern und Co. wird, werden am 05.07.2023 erst einmal die Vorschulkinder gebührend verabschiedet. Sie können dann auf eine wirklich spannende und erlebnisreiche Kindergartenzeit zurückblicken.

Text & Fotos: Red.

## Aus für das einstige Pilotprojekt Der Schulcampus Liegau-Augustusbad wird nicht realisiert

Mit der Idee zweier Schulen und einer modernen Turnhalle auf dem Gelände des Epilepsiezentrums Kleinwachau sollten gleich mehrere Problemthemen im Radeberger Ortsteil Liegau gelöst werden. Erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt wurde das Großprojekt am 28.03.2017. Schon damals schied sich die Geister, die einen empfanden es als zukunftsorientiert und wegweisend, die anderen hatten durchaus Bedenken, wie behinderte und nicht behinderte Kinder gemeinsam unterrichtet werden können. Angedacht war im Konzept Fächer wie Deutsch und Mathematik regulär zu unterrichten. Doch beim Kunst-, Werken-, Musik- und Sportunterricht sollten sich Klassen beider Schulen in den Fachkabinetten treffen, um gemeinsam zu lernen. Von viel Spielraum bei der Umsetzung der Idee wurde gesprochen.

Der Stadtrat entschied sich schlussendlich zur Umsetzung der Baumaßnahme. Neben der Skepsis zum gemeinsamen Lernen der Kinder kam noch die Problemstellung der Verkehrsführung an der Wachauer Straße. Zu wenige Parkplätze würden das Bringen und Holen der Kinder zu Stoßzeiten erschweren, die schmale Straße eine hohe Verkehrsbelastung nicht hergeben. Es folgten trotz allem insgesamt 4 Fördermittelanträge in den Jahren 2019, 2020, 2021 und 2022. Die ersten drei wurden abgelehnt. Der Letzte Antrag wurde nun mit dem Stadtratsbeschluss am 31.05.2023 zurückgezogen und die Maßnahme um das Projekt Schulcampus eingestellt. Das bisher investierte Geld hat somit keine Früchte getragen und gut sechs Jahre sind ins Land gegangen ohne, dass es für die Liegauer Schülerinnen und Schüler eine Verbesserung gibt.



2017 wurde die Idee der Inklusiven Schule samt Turnhalle erstmalig vorgestellt. Mehrere Fördermittelanträge wurden in den letzten Jahren abgelehnt, nun bedarf es einer Neuausrichtung. Der Schulcampus ist damit „vom Tisch“. (Visualisierung Architekturbüro Dauphin)

In den letzten Jahren haben sich die Umstände sowie die Voraussetzungen Radebergs stark geändert, sodass neben dem Neubau der Grundschule Süd kein weiteres Projekt dieser Größe gestemmt werden kann. Was bleibt sind genau die Probleme, welche die Idee 2017 erst auf den Plan riefen. Die Grundschule Liegau ist weiterhin an der Kapazitätsgrenze und zudem kann nicht mehr allen Anforderungen gerecht werden. Gleiches gilt für die Förderschule des Epilepsiezentrums. Hinzu kommt die angespannte Situation in Hort und Kita, zudem fehlt weiterhin eine Sporthalle. Letztere soll nun aber geplant und gebaut werden. Wo die Halle stehen wird ist noch unklar.

Letztendlich hatte der Stadtrat sich zwischen der Grundschule Süd und dem Schulcampus Liegau zu entscheiden. Die Investition im Süden Radebergs ermöglicht 396 Kindern (derzeit 260) das Lernen unter modernen Bedingungen. Aktuell sind 26,3 Millionen Euro im Haushalt vorgesehen, 15 Millionen Euro davon sind Fördermittel.

Der Schulcampus Liegau hätte zum Vergleich die Situation von 104 Grundschulern verbessert, die Kapazität wäre auf 112 Plätze gestiegen. Nach der letzten Kostenrechnung hätte die Stadt Radeberg dafür 16,3 Millionen Euro investieren müssen, davon hätten voraussichtlich 9,3 Millionen Euro aus Fördermitteln gedeckt werden können.

Während der Debatte zum Schulcampus im Stadtrat gab es einen interessanten Denkanstoß von Ratsmitglied Gabor Kühnapfel. Er wies auf den fertigen Sportplatz und die optimalen Voraussetzungen auf der großen Anlage hin. Doch die Schule könne die Tartanbahn nicht nutzen, weil es Probleme mit dem Transport der Kinder zum Sportplatz gibt. Dazu signalisierte die Verwaltung, dass zu dieser Thematik bereits gesprochen wird.

Text: Red.

Apotheker Thomas Lappe · Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800-3528528 · Fax: 03528-447809  
elefantien.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de  
www.apofant.de · shop.apofant.de  
Mo bis Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

### ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

**15% Rabatt-Gutschein\***  
Elefant Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e. K. Elefant Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 01.07.2023

### Liebe Mitglieder des Seniorentreffs der Volkssolidarität Radeberg Süd e.V.

das ist ein offener Brief, der sich an alle unsere Mitglieder richtet, aber vor allem an Mitglieder, die noch nicht das 70. Lebensjahr erreicht haben, die sich noch nicht zu alt fühlen, um eine neue Herausforderung anzunehmen und sich nicht nur dem Ruhestand ergeben wollen.

Vielleicht fällt dem einen oder anderen ein Mitglied ein bzw. möchte ein gerade gewordener Ruhestandler eine neue Herausforderung annehmen, nur leider traut er sich nicht zu, eine ehrenvolle Aufgabe zu übernehmen. Wir können helfen und unterstützen.

- **Gesucht wird ein kompletter Vorstand ab dem Jahr 2025 - das bedeutet**
- **Der oder die Vorstandsvorsitzende und ein Stellvertreter**
- **Ein Schatzmeister oder eine Schatzmeisterin**
- **Und 5 weitere Vorstandsmitglieder, die sich die verschiedensten Aufgabenbereiche untereinander aufteilen können.**

Die Wahl für einen neuen Vorstand kann auch schon eher erfolgen, wenn es gewünscht wird. Was ist die Alternative, wenn sich keine Mitglieder finden, den Seniorentreff der Volkssolidarität Radeberg Süd e.V. weiterzuführen?

Der Verein wird vom Vereinsregister und dem Finanzamt abgemeldet und erlischt. Die noch vorhandenen Mitglieder werden in einer Ortsgruppe Radeberg des Regionalverbandes der Volkssolidarität Elbtalkreis Meißen e.V. zusammengefasst und von dort gelenkt und geleitet.

Der Sitz des Regionalverbandes der Volkssolidarität Elbtalkreis Meißen ist in Radebeul.

Es wäre sehr schade, wenn nach mehr als 30 Jahren des Bestehens der Verein sich auflösen müsste. Die Vereinsarbeit würde beendet werden und ein Stück des sozialen Lebens würde auf null gefahren - in dieser schweren Zeit würde der soziale Zusammenhalt nicht mehr existieren.

Wir - das ist der Vorstandsvorsitzende, seine Stellvertreterin und die Schatzmeisterin - sind überzeugt geeignete Mitglieder oder solche, die es sich zutrauen, zu finden - die ein solches verantwortungsvolles Ehrenamt begleiten und mit Leben erfüllen wollen.

Warum schreiben wir schon heute diesen Brief - ganz einfach, damit wir genügend Zeit haben, um geeigneten Mitgliedern die Möglichkeit zu geben und zu überlegen ein solches Ehrenamt zu übernehmen. Damit wir auch noch Zeit haben, die Mitglieder, die sich eine solche ehrenvolle Aufgabe zutrauen, entsprechend zu begleiten, vorzubereiten und einzuarbeiten.

Sollte sich bis zum 30.12.2024 kein neuer Vorstand konstituiert haben, wird die letzte Jahresversammlung im März 2025 stattfinden mit der Auflösung des Vereins.

Mit solidarischem Gruß  
im Namen des gesamten Vorstandes

- Der Vorstandsvorsitzende:**  
Götz-Wolfgang Ungert
- Die stellvertretende Vorsitzende:**  
Birgit Martinek
- Die Schatzmeisterin:**  
Uta Claassen

## Jäckel

Omnibusverkehr und Reisebüro GmbH  
Entdecken Erleben Genießen

**Lust auf Reisen! Wir freuen uns auf Sie! Anmelden & Sitzplatz sichern!**

27.06.23	Grenzhuppn im Dreiländereck mit Reiseleitung, Mittag, Kaffee	84 €
05.07.23	Lavendelblüte – ein Blumenmeer in lila, Mittag, Kaffee, Führung	83 €
14.07.23	Seebühne Kriebstein „Der Bettelstudent“ mit Sitzplatzgarantie	83 €
17.07.23	Faszination Rosen – Rosengarten, Rosentorte ... – Eintritt, Mittag, Kaffee	82 €
19.07.23	Sandsteinfelsen der Bastei mit neuer Aussichtsplattform, Kaffee	54 €
23.07.23	Schiffahrt Störnthaler See sowie Mittag, Kaffee	85 €
24.08.23	Jakubzburg – zu Besuch in der Vergangenheit, Eintritt, Kaffee	64 €
28.07.23	Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft, Eintritt, Mittag, Kaffee	79 €
14.08.23	Prager Moldauschiff-Fahrt mit Musik und Mittag	86 €
15.08.23	Unterwegs mit der Nationalparkbahn sowie Mittag, Kaffee	81 €
23.08.23	„wie zu Omas Zeiten“ Museum, Zuckerkuchen, Plausch, Mittag	79 €
31.08.23	Berlin – Schiff unterwegs auf Landwehrkanal und Spree (3,5 Std.)	79 €
02.09.23	Breslau – die schlesische Metropole an der Oder, Reiseleitung	55 €
29.06.-04.07.23	Abtenau – Schmankerlreise am Dachstein – TV „Bergretter“	820 €
08.07.-13.07.23	Alpenparadies Tirol und Südtirol mit Meran, Kaunertal, Ortler	690 €
16.08.-18.08.23	Regensburg – Kloster Weltenburg – Schiffahrt Donaudurchbruch	388 €
27.08.-31.08.23	Insel Bornholm – die Perle der Ostsee mit Ostseekreuzfahrt	864 €
19.09.-24.09.23	Südtiroler Almbtrieb im Pustertal mit Dolomitenrundfahrt	780 €

Jäckel Omnibusverkehr und Reisebus GmbH  
01900 Großröhrsdorf - Bandweberstr. 109  
Tel.: 035952 / 58269, Fax 33881 - www.jaekel-reisen.de

### Unser Wochenangebot vom 26.06.2023 bis 01.07.2023

	Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,50 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,50 € / Senior 3,80 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 26.06.	Kasslerbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Gräupcheneintopf mit Kasslerwürfeln dazu Obst	Gemüsefrikadelle mit Püree und einen Becher Pudding	Salat 1 - 5,10 € Chesfsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 27.06.	Bunte Spirellis mit Käsesoße	Nierenragout mit Püree dazu Bohnen-Gurkensalat	Gurkenmatsche mit Speckwürfeln und Rührei (lauwarm)	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt Dressing
Mi. 28.06.	Rindergulasch dazu Erbsen und Spätzle	Hackbraten mit Gemüsefüllung dazu Bohnen, Semmelknödel und Bratensoße	Teddybär-Quarkkeulchen dazu Apfelmus	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetwürfel und Joghurt Dressing
Do. 29.06.	Kräuterquark mit Butter, Leberwurst und Kartoffeln	Fischburger mit Erbsen und Püree	Spätzleauflauf mit Gemüse und Frischkäsesoße	Salat 4 - 5,80 € Tomaten-Mozarella-Salat
Fr. 30.06.	Hähnchenfilet mit Brokkoli dazu Bandnudeln und Knoblauchsoße	Beefsteak mit Mischgemüse dazu Reis und Bratensoße	Feines Gemüseragout dazu Püree und Gurkensalat	
Sa. 01.07.	Gyrosplatte mit Knoblauchquark und Gurke verfeinert dazu Reis	Dessert - 1,60 € Aprikosen-Kompott (halbe Frucht)		

**Angebot 1** 6,35 € / Senior 4,10 €  
Griechische Tomatenschnitte mit Feta auf Schwarzbrot und Zwiebeln angerichtet

**Angebot 2** 7,85 € / Senior 4,90 €  
Sauerbraten mit Bohnen, Klößen und Bratensoße

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
www.flinke-pfanne.com  
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweis: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

## RADEBERGER HANDBALLTAGE

23.06.-25.06. 2023

Vorwärtstadion Radeberg, Schillerstrasse 78

Freitag und Samstag  
23.06./24.06.2023

Abendveranstaltungen  
ab 19:00 Uhr

Freitag, 23.06.2023  
Jugendevent ab 16:00 Uhr +  
das gesamte Wochenende  
Jugendattraktionen

Samstag und Sonntag  
24.06./25.06.2023  
ab 09:30 Uhr  
Rasenhandball-Mixed-Turnier  
mit Mannschaften aus dem  
ganzen Bundesgebiet

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Der Eintritt zu den Abendveranstaltungen ist frei.**

Alle weiteren Infos findet ihr auf unserer Homepage:  
[www.radebergersv-handball.de](http://www.radebergersv-handball.de)

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**

Spieleanhänger, Partys, Kuchenbasar, Rasenhandball, Hüppburg, Bierwagen, Foodtrucks, Cocktailbar, Stationsspiele, DJs

**WANDERKINO**  
am Freitag, 23.06.2023 im Pfarrgarten  
Großerkmannsdorf  
Filmbeginn ist bei Anbruch der Dämmerung,  
bei Regen nutzen wir die Kirche

**NACHT BADEN**  
20:00 - 24:00  
EINTRITT FREI  
30.06.23

**BADFEST 2023**  
30.6. - 02.7.  
FR ab 20 Uhr Avion-Showband mit Depeche Mode Spezial  
SA ganztägig Kinder- und Vereinsfest mit Hüppburgen, Schaustellern, ...  
ab 14 Uhr Kinderolympiade im + am Becken  
ab 17:30 Uhr Teenie-Disko mit DJ Olaf  
ab 21 Uhr Sommernachts-Party  
SO ab 11 Uhr Frührschoppen mit böhmischer Blasmusik  
Das ganze Wochenende gibt es natürlich leckeres Essen vom Grill und kühle Getränke!  
Infos: [www.karswaldbad-arnsdorf.de](http://www.karswaldbad-arnsdorf.de)

Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.  
**Seifersdorfer Schloss- und Parksommer**  
Kreativ- und Handwerkermarkt  
"Handgemachtes, Regionales und Kulinarik" im Seifersdorfer Schlosspark  
Sonntag, 2. Juli 2023  
11 bis 18 Uhr  
Stündlich Schlossführungen  
Kinderspaß mit Attel  
Bastelangebote & Schminkecke für Kinder  
Grillstand, Kaffee und Kuchen  
Jubiläumskonzert des Frauenchores SACKA SINGT! mit einem „Best Of“ Repertoire der letzten 10 Jahre  
Amadeus Bayle, Klavier  
Jane Taubert, künstlerische Leitung  
www.schloss-seifersdorf.de  
Ihr Heimatverein Liegau-Augustusbad e.V.

## Neues von der IG Weststraße Arnsdorf

Wie wir in der Heimatzeitung „die Radeberger“, Ausgabe 06 vom 10. Februar 2023, mitteilten, würde es einige Zeit dauern, bis wir über neue Entwicklungen berichten werden. Es gab schon Anfragen, ob es uns noch gibt. Ja, wir sind noch da und setzen uns weiterhin für die Interessen unserer Bürger ein. Zumindest, was die Verkehrswegegestaltung betrifft.



Leider war es ein langer Kampf, bis wir einen Termin mit Bürgermeister Eisold, der Gemeindeverwaltung und interessierten Gemeinderäten zum 26. Mai 2023 vereinbaren konnten.

Wir nutzten die Zeit, um Konzepte zu entwickeln, uns über rechtliche Fragen zu Pollerlösungen und Rettungszufahrten kundig zu machen, auf Gemeinderatsitzungen und Technischen Ausschuss zum Thema Fragen zu stellen und eine Präsentation für die Besprechung vorzubereiten.

An der Besprechung nahmen Bürgermeister Eisold, Herr Winter als Vertreter der Feuerwehr und Gemeinderat und 5 Mitglieder unserer Interessengemeinschaft teil. Bemerkenswert war aus unserer Sicht das „Interesse“ der Gemeinderäte. Die Nicht-Teilnahme der Gemeinderäte wird von uns sehr kritisch bewertet, denn sie sind es letztendlich, die erforderlichen Beschlussvorlagen bearbeiten und beschließen.

Inzwischen gibt es eine neue Basis, die Radwegplanung sieht die normgerechte Anbindung der Weststraße an die S159 vor. Damit konnten wir in unserer Präsentation auf die zukünftige Verkehrs-gestaltung intensiver und detaillierter eingehen. Insbesondere das Thema Verkehr durch die geplante Anbindung der Rudolf-Breitscheid-Straße, an der Ecke Weststraße/ Hauptstraße und an der Kirche wurden angesprochen. Außerdem schlugen wir 2 Lösungen für die Sperrung des Durchgangsverkehrs durch die Weststraße vor. Die zweite Lösung fand besonderes Interesse, weil sie ein Wenden von Groß-Fahrzeugen ohne große straßenbauliche Maßnahmen ermöglicht.

Die Besprechung fand in einer konstruktiven und äußerst sachlichen Atmosphäre statt. Zum Abschluss bat Herr Eisold um Bereitstellung der Präsentation für die Gemeindeverwaltung. Diese Bitte nahmen wir zum Anlass, um ein „Gemeinsames Protokoll Besprechung IG Weststraße/ Gemeindeverwaltung Arnsdorf“ vorzuschlagen, dem Herr Eisold zustimmte. Inzwischen liegen die Präsentation und unser Vorschlag für das Gemeinsame Protokoll Herrn Eisold vor, wir gehen davon aus, dass in den nächsten Tagen eine Antwort erfolgen wird. Wie die Veröffentlichung erfolgen wird, wird noch abgestimmt. Details zu den angesprochenen Themen finden sich dann im Protokoll und der Präsentation. Hierzu wird es, wie immer, „Neues von der IG Weststraße Arnsdorf“ geben.

Abschließend ziehen wir das Fazit, dass unsere Arbeit für eine bürgerfreundliche Verkehrsgestaltung nicht für umsonst ist und hoffen, dass die Hinweise und Lösungsvorschläge von uns in die weiteren Planungen der Gemeindeverwaltung einfließen werden. Unsere Arbeit ist damit nicht beendet, wir werden die weiteren Entwicklungen des Verkehrsgeschehens in Arnsdorf, insbesondere im Zusammenhang mit der Fertigstellung des Radweges, aktiv begleiten.

Interessierte Bürger erreichen uns unter der E-Mail-Adresse [mer.igwest@freenet.de](mailto:mer.igwest@freenet.de)

Text: Eckart Merker

## Der Heimatverein Liegau-Augustusbad e.V. bedankt sich bei allen Helfern und Unterstützern!

Der 100ste Jahrestag der Namensgebung Liegau-Augustusbad und der 100ste Jahrestag der Errichtung des Denkmals für die Gefallenen / Vermissten des I. und II. Weltkrieges waren für den Heimatverein Anlass, die Liegauer Bürger zu einer Gedenkfeier und zu Vorträgen zur Ortsgeschichte einzuladen. Zahlreiche Gäste waren der Einladung gefolgt und nahmen am anregenden Gedankenaustausch, auch



im Festzelt bei Kaffee, Kuchen und Leckerem vom Grill, teil. Ein angenehmer Nachmittag, der allen Teilnehmern wichtige Erinnerungen, aber auch viel Spaß gebracht hat.

Der Heimatverein bedankt sich bei allen Helfern und Sponsoren, die unsere Feier unterstützt haben. Stellvertretend seien hier die Gärtnerei Kühnel, unser Ortsvorsteher Herr Pecherz und die Herren Axel Teich und Michael Weichelt sowie der Bläser Herr Franke genannt.

Wir wünschen uns weiterhin nette Begegnungen mit Bürgerinnen und Bürgern für unsere Vereinstätigkeit und einen fördernden Gedankenaustausch. Auch helfende Hände werden immer gebraucht, und vielleicht möchte der oder die andere in unserem Verein mitarbeiten. Besuchen Sie uns in unserer Heimattube auf der Rödertalstraße 73, 1. Stock, mittwochs von 14.00 bis 17.00 Uhr - wir freuen uns auf Sie! Anm.: Für Motorsportinteressierte gibt es noch einige Exemplare des Buches „Die Geschichte der Rödertalrennen in Liegau-Augustusbad“ zu erwerben.

Ihr Heimatverein Liegau-Augustusbad e.V.

## Kurz und knapp aus dem Rödertal

### Spendentauschbörse für den guten Zweck Tierschutzverein präsentiert sich auf der LebensArt in Großharthau

Als wir uns auf der LebensArt Messe in Großharthau am vergangenen Wochenende umschaute, entdeckten wir neben allerlei bunten Ständen rund ums Haus, Wohnen, Garten sowie Kreatives und Kulinarisches unseren Tierschutzverein aus Radeberg. Mit ihrem kleinen Kater, welcher mit der Hand aufgezogen werden muss, machte das Team auf die Arbeit im Tierheim Radeberg aufmerksam. Natürlich wurden auch Spenden gesammelt, jeder der etwas in die kleine Box gab, durfte sich im Gegenzug etwas vom kunterbunten Stand aussuchen. Das kunterbunt gemischte Angebot im Zelt des Tierschutzvereins stammt aus Haushaltsauflösungen und Spenden an das Tierheim. Der kleine Kater zog natürlich alle Blicke auf sich und sorgte für die gewünschte Aufmerksamkeit.

Der Tierschutzverein Radeberg e.V. sucht jederzeit tierliebende Mitglieder und Helfer. Wer das Team gern finanziell unterstützen möchte, kann gern an folgendes Konto spenden:



**Spendenkonto:** TSV Radeberg e.V.  
Ostsächsische Sparkasse Dresden  
IBAN: DE86 8505 0300 3000 0972 00  
BIC: OSDDDE81XXX  
Alle Informationen zum Verein findet man unter [www.tierheim-radeberg.de](http://www.tierheim-radeberg.de).

Text & Foto: Red.

## „Radeberg kann Wettkampf!“ Sachsenmeisterschaft der Bogenschützen im Hüttertal

Am 17. Juni 2023 hat der Radeberger Sportverein für den Sächsischen Bogensportverband die diesjährige Sachsenmeisterschaft nach DBSV auf dem Bogensportplatz im Radeberger Hüttertal ausgerichtet. Geschossen wurden dabei 144 Pfeile auf Entfernungen von 20 bis 90 Meter.



Fazit des Präsidenten des SBV: „Radeberg kann Wettkampf!“ Auch die für das Bogenschießen notwendigen Maßnahmen gingen den zahlreichen Helfern aus der Radeberger Schützen-Mannschaft routiniert von der Hand. Die Scheiben für die entsprechenden der Bogenklassen zu schießenden Entfernungen 90, 70, 50, 40, 30 und 20 Meter sind in Rekordzeit aufgestellt und durch das Kampflichterteam des SBV abgenommen worden. Belohnt für die Mühen wurden neben den Radeberger Ausrichtern natürlich auch die zahlreichen Schützen aus allen Ecken des Freistaates. Diese kamen unter anderem aus Dresden, Chemnitz, Leipzig, Glauchau, Aue und Plauen. Von den Radeberger Schützen gewannen Falk Grünberg und Thomas Finsterbuch Gold und Bronze in der Klasse Ü50 Recurve sowie Uwe Eichhorn die Silbermedaille in der Klasse Ü50 Jagdbogen, womit der Medallensatz für Radeberg komplett ist.

Text & Foto: RSV Abteilung Bogenschießen

## Familienfest in Radebergs ältester Kita



Am Freitag, dem 09.06.2023 lud die Kita Max und Moritz zum großen Familienfest auf das Gelände des Kindergartens ein. Es wurde ein bunter Nachmittag mit allerlei Spiel und Spaß. Ein kleines Programm, z.B. mit der Vorführung der Radeberger Hundefreunde, rundete das Fest ab.

Text & Fotos: Red.

## Bänke im Hüttertal wieder repariert

So manche Sitzbank im Hüttertal Radeberg lud zuletzt nicht mehr zum Verweilen ein. Während von zwei Bänken die Latten abhanden gekommen sind, wurde eine andere durch eine Wurzel, welche sich aus dem Hang gelöst hatte und hinunterrollte, in Mitleidenschaft gezogen.



Der Hüttertalverein hat die Bänke inzwischen instandgesetzt. Nun laden die Sitzgelegenheiten wieder zum Ausruhen und verweilen in der Natur ein.

Text: Red.

Fotos: Förderverein Hüttertal Radeberg e.V.

# Stadt Radeberg - Information aus dem Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad



Der nun beschlossene Doppelhaushalt der Stadt Radeberg sieht auch Maßnahmen in Liegau vor. So bekommt die Grundschule im Rahmen des Digitalpaktes interaktive Tafeln. (Foto: Red.)

Im Fokus der Ortschaftsratsitzung am 23.05.2023 in Liegau-Augustusbad stand die Haushaltssatzung für den Doppelhaushalt der Haushaltsjahre 2023 und 2024. Radebergs Kämmerin Frau Förster stellte den geplanten Doppelhaushalt 2023 und 2024 vor, welcher auch viele Maßnahmen in Liegau-Augustusbad vorsieht. So soll es unter anderem Mittel zur Fertigstellung der Silberdele als neues Ortsamt und für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule geben. Außerdem soll die Grundschule im Rahmen des Digitalpaktes Technik interaktive Tafeln etc. erhalten. Ein Neubau der Sporthalle ist ebenfalls vorgesehen. Nicht zuletzt soll es Mittel für einen Umbau des Hortes geben. Der Ortschaftsrat empfiehlt daher dem Stadtrat, den Haushalt zu erlassen.

Diskutiert wurde die geplante Investition in Radebergs Kernstadt für das Projekt „Touristische Entwicklung Hüttermühle“. Michael Weber, Leiter der AG Hüttermühle, hob hervor, dass diese nur mit einer 90-prozentigen Förderung aus dem Strukturwandelfonds umsetzbar ist.

Nachdem die bisherigen Anträge auf Fördermittel für einen Schulcampus in Liegau-Augustusbad abgelehnt wurden, hat der Ortschaftsrat beschlossen, dem Stadtrat zu empfehlen, die Planungen zur Errichtung eines Schulcampus aufzuheben.

Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat außerdem, den öffentlichen Feld- und Waldweg Nr. 047, Am alten Schweinestall, für den forstwirtschaftlichen Verkehr freizugeben.

Die weiteren Beschlussvorlagen samt Abstimmungsergebnissen können dem Sitzungsprotokoll entnommen werden.

Raimund Pecherz, Ortsvorsteher Liegau-Augustusbad

## Tipps für den Sommerurlaub: So verhindern Sie einen Einbruch in Ihre Wohnung

Die Sommerferien beginnen bald. Oft ist die Freude über die anstehenden Ferien groß und der dringend benötigte Urlaub wird sehnsüchtig erwartet. Dennoch ist Vorsicht geboten, um nicht nach der Reise gleich wieder urlaubsreif zu sein. Wer verreist und sein Haus oder seine Wohnung in den Sommerferien unbeaufsichtigt zurücklässt, sollte einige Dinge beachten, damit Einbrecher keine Chance haben in die eigenen vier Wände einzudringen. Hierzu kann auch die Sichtweise eines potentiellen Einbrechers genutzt werden, der oft versucht herauszufinden, welche Häuser und Wohnungen in der Urlaubszeit verlassen sind.



Bitte Sie beispielsweise Ihre Nachbarn oder Angehörigen die Rollläden oder Jalousien (falls vorhanden) tagsüber zu öffnen und abends wieder zu schließen. Bitte Sie eine Person Ihres Vertrauens darum, die Mülltonnen zu den vorgesehenen Abholterminen an die Straße zu stellen oder auch den Rasen im Garten zu mähen. Ein voller Briefkasten ist nach Möglichkeit zu vermeiden. Der Grund: Volle Briefkästen, länger geschlossene Jalousien oder andere Anhaltspunkte zeigen Kriminellen, dass hier der Hausherr oder die Hausfrau nicht da sind. Nutzen Sie Zeitschaltuhren zur Steuerung Ihrer Beleuchtung, um eine Anwesenheit der Bewohner zu suggerieren. Kriminelle meiden Häuser und Wohnungen, wenn diese vermuten, dass jemand anwesend ist.

Die Polizei rät ebenso, Haustürschlüssel keinesfalls im Außenbereich zu verstecken. Ob im Blumentopf oder unter der Fußmatte, auch Einbrecher kennen potentielle Verstecke. Wesentlich besser ist es, einer Person Ihres Vertrauens den Schlüssel zu überlassen und diese ab und zu nach dem Rechten sehen zu lassen. Wird etwas Verdächtiges beobachtet, sollte direkt die Polizei kontaktiert werden. Der „wachsamer Nachbar“ hat schon häufig dazu geführt, einen Einbruch zu verhindern.

### Grundsätzliche Tipps gegen Wohnungseinbrüche:

- Schwachstellen des Hauses/der Wohnung durch den Einbau von Sicherheitstechnik beseitigen
- Haus- und Wohnungstür immer abschließen, auch bei kurzer Abwesenheit
- vergewissern Sie sich, dass Fenster, Balkon- und Terrassentüren geschlossen sind
- Türen von Kellern und Dachböden prüfen und verschließen
- Hauseingangstüren in Mehrfamilienhäusern auch tagsüber geschlossen halten
- auf verdächtige Geräusche bei Nachbarn achten und bei Wahrnehmungen die Polizei kontaktieren

Lagern Sie wertvollen Schmuck oder Bargeld nicht Zuhause. Deponieren Sie Wertgegenstände gegebenenfalls in einem Bankschließfach. Lassen Sie zudem das für den Urlaub voll gepackte Auto am Vorabend der Abreise nicht ungesichert am Straßenrand stehen. Auch für größere Fahrzeuge, wie Wohnmobile, werden zusätzliche technische Sicherungsmöglichkeiten empfohlen.

Zuletzt sollte die Bandsangabe des Anrufbeantworters keinen Rückschluss auf einen aktuellen Urlaub zulassen. Und teilen Sie Ihre Urlaubseindrücke und Fotos auf Social-Media-Kanälen erst nach Ihrer Heimkehr einem öffentlichen Personenkreis mit. Weitere wertvolle Tipps finden Sie auf der Internetseite des Programms Polizeiliche Kriminalprävention der Länder und des Bundes unter [www.k-einbruch.de/](http://www.k-einbruch.de/) oder [www.polizei-beratung.de/](http://www.polizei-beratung.de/).

Text: Polizei Sachsen; Foto: pixabay



## Alles rund ums Haus, Wohnung und Garten



Tel. 035205 689234  
Mobil 0177 8506475

[info@meineimmobilie.net](mailto:info@meineimmobilie.net)

Schutterwälder Straße 1  
01458 Ottendorf-Okrilla

VERKAUF / VERMIETUNG  
VON IMMOBILIEN

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

### Jörg Kühnel

Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
*einfach schöner wohnen*

01454 Radeberg, Schillerstraße 28  
Telefon 03528/ 443 537

Renovierungssysteme

### PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

vorher nachher

- Sauber - kein Rausreißen
- Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb  
Björn Köpping [www.firma-koeppling.de](http://www.firma-koeppling.de)

Kieferweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

### Immobilien-Service Radeberg GmbH

Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0  
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail [info@is-radeberg.de](mailto:info@is-radeberg.de)  
[www.is-radeberg.de](http://www.is-radeberg.de)

## Zeichen einer intakten Natur

Die Freude bei Albrecht Lühmann war groß, als er am Freitag, dem 09.06.2023 im Nistkasten auf dem Wachauer Kirchturm fünf junge, sehr vitale Turmfalken vorfand. Das war nicht immer so in den letzten 15 Jahren seit er diesen Nistkasten dort im Glockenbereich des Turms angebracht hatte. Oft verlief die Brut erfolglos, wurden die Nester durch andere Vögel geplündert oder es gab unbekannte Ursachen für das Ausbleiben von Falkennachwuchs.

Ein weiteres Falkenpärchen nistete erfolgreich in einer hohen Fichte im Oberdorf von Wachau. Die Störche auf Grahls Dorfschmiede ziehen zurzeit drei Junge groß. Beim Storchenpaar auf dem Schlossdach blieb dieses Jahr der Nachwuchs offensichtlich aus. Geht man am Landwehrteich spazieren, so kann man



dort ein Graugans-Paar mit Jungen bewundern und erstmalig hat sich im Schlosspark auch ein Graureiher-Pärchen ein Nest gebaut. Das alles deutet auf eine zunehmend intakte Umwelt in unserem Dorf am Rande einer großen und einer kleinen Stadt hin.

Steffen Jakob, Wachau

## Funkmast Radeberg Kleiner Rückblick und neues zum Thema

Erst einmal ein herzliches Dankeschön an alle Unterzeichner, die den Mut hatten, sich an der Unterschriftenaktion zu beteiligen. Die Unterschriften wurden persönlich an den Landrat Witschas und an SachsenEnergie übergeben.

Wie schon länger bekannt ist, hat SachsenEnergie einen Antrag auf Erstellung eines Gittermastes von 46 Metern Höhe gestellt, um die Daten der digitalen Smartmeter auslesen zu können und die Daten weiter zu übertragen. Die Stadt Radeberg hat sich gegen den Bau ausgesprochen. Auch hat sich nach Bekanntwerden eine Initiative gegründet, mit dem Ziel, das Bauwerk öffentlich zu machen, Alternativen aufzuzeigen, die Stadt in ihrer Argumentation zu unterstützen und um das Bauwerk zu verhindern. Die Initiative machte in den öffentlichen Printmedien auf das Bauwerk aufmerksam und auch darauf, die naheliegenden Funkmasten zu prüfen. Das heißt: Dresdner Straße, Heinrich-Gläser-Straße und Schornstein Robotron.

Herr Höhne suchte das Gespräch zu SachsenEnergie und wies auf diese Bürgerinitiative hin. Durch unsere Kommunikation mit einer Tageszeitung wurden auch unsere Forderungen, die umstehenden Funkmasten zu prüfen, an SachsenEnergie herangetragen. Wir haben also viel Staub aufgewirbelt! Aus diesem Grund, sah sich SachsenEnergie gezwungen, das Projekt nun doch öffentlich im Technischen Ausschuss vorzustellen. Dies geschah am 02.05.23 sehr kurzfristig, aber auch öffentlich zugänglich. Einige unserer Initiative nahmen an diesem Termin teil. In der Vorstellung erläuterte das Unternehmen, dass der Gittermast für den externen Funknetzausbau gedacht sei, der im Katastrophenfall oder Blackout 72 Stunden seinen Betrieb aufrecht erhalten kann. Bei dieser Vorstellung ging es nur um die Funknetzabsicherung im Katastrophenfall! Nicht ein einziges Wort fiel zum Thema Smartmeter. Auch wurden die umliegenden Funkmasten beleuchtet. Der Mast Dresdner Straße ist zu tief. Der Mast Heinrich-Gläser-Straße ist voll besetzt. Und der Schornstein Robotron ... wer weiß schon, wie lange dieser noch genutzt werden kann. Die Räte des Technischen Ausschusses konnten sich nun zu Wort melden. Die Erläuterungen von SachsenEnergie nicht plausibel genug, warum gerade Radeberg einen Funkmast bekommen sollte. Einige Fragen, die gestellt wurden, versuchte der Energieversorger so gut wie möglich zu beantworten. Aus Sicht der Räte und auch

aus unserer Sicht waren die Beantwortungen nicht stichhaltig.

Dann durften die Bürger Fragen stellen. Auch ich stellte meine Fragen! Warum ist im Bauantrag, Absatz Betriebsbeschreibung, nur von Smartmeter die Rede, jedoch nicht vom externen Netzaufbau im Katastrophenfall? Meines Erachtens liegt dort eine Täuschung im Bauantrag vor. Die Antwort dazu war sinngemäß; das eine schließt das andere nicht aus. Auf die Frage, auf welcher Grundlage das Unternehmen den Schornstein Robotron bewertet? Antwort; es wäre ein technisches Bauwerk und schon alt, es würde wohl bis 2040 seine Standicherheit verlieren.

Auf meine Frage, ob SachsenEnergie ein statisches Gutachten vorliegen würde, was diese Behauptung untermauern würde oder ob die Firma sich überhaupt mit dem Betreiber des Schornsteines in Verbindung gesetzt hätte, die sicherlich eine Betriebserlaubnis haben, erhielt ich eine kleinlaut, ausweichende Antwort. Herr Dauphin machte gegenüber SachsenEnergie noch einmal deutlich, dass nur wenn nachweislich alle Alternativen ausgeschlossen sind, die Stadt eine Entscheidung treffen kann. Nun wird in einem Artikel der lokalen Tageszeitung erwähnt, dass das Unternehmen, sich mit dem Betreiber des Schornsteines intensiv in Verbindung setzen wird. Das ist löblich, klingt jedoch so, als wären diese Bemühungen auf deren Initiative zurückzuführen und nicht durch den Druck der Menschen dieser Stadt.

Bei unserer Unterschriftenaktion sind ca. 900 Unterschriften zusammen bekommen. Davon sind zwei Drittel durch das emsige Mühen von nur sieben fleißigen Bienchen generiert worden. Als Fazit kann ich im Namen der Akteure sagen, dass es sich gelohnt hat, sich einzusetzen und der Bau dadurch verzögert wurde oder im besten Fall verhindert werden kann. Jedoch ist enttäuschend, wie wenig Menschen sich für die Belange ihrer Stadt einsetzen und interessieren.

Die Initiative, vertreten durch Solveig Voigt

### Minisatire

Die historische Summenformel (ein rein mathematisches Problem)

### Theoretische Frage:

Warum ist es bisher noch nicht gelungen, den „Staat an sich“ numerisch abzubilden?

### Praktische Antwort:

Die große Zahl der führenden Nullen ist nach wie vor unberechenbar.

Lutz Bürger aus Radeberg

Spanndecke. Beleuchtung. Akustik. Komplettlösung aus einer Hand.

morgen schöner wohnen  
geöffnet Montag bis Freitag jeweils 8.00 - 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ruf an oder komm in die Ausstellung

PLAMECO SPANNDECKEN

Plameco Spanndecken  
Kieferweg 2a  
01917 Kamenz OT Schönbach  
03 57 97 73 66 1

## Kleinanzeigen

**Netten Eigentümer** gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
**Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de**

Wieder mal **HOFTRÖDEL** am 25.06.23, An der Heide 6-8, Großerkmannsdorf, von 9-16 Uhr

**Verkaufe** Garten in Gartensparte „Waldesruh“ in Radeberg, 300 m², Gartenlaube, Ekt., Wasser  
**Tel. 0152 / 04 46 42 77**

**Verkaufe Hollywoodschaukel** kompl. 40,- € u. 4 rote Holzarmlehnhühle 35,- €  
**Tel. 03528 / 44 27 69**

**Suche** Jemanden, der ein 28 Zoll Herren-Fahrrad günstig oder kostenlos abzugeben hat  
**Tel. 0162 / 260 46 39**

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen  
**Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.**

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
**Tel. 0173 / 375 73 11**

Biete **mobile Fußpflege**, noch freie Termine  
**Tel. 0157 / 39 72 94 53**

**Reihenendhaus** in Radeberg, Exposé unter  
**https://www.ohne-makler.net/expose/258362**  
**Tel. 0176 / 43 37 86 55**

wochen, auf dem Marktplatz in Radeberg (10.00 - 12.00 Uhr) sowie am Lidl-Markt in Arnsdorf (13.00 - 14.00 Uhr). Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.vdk.de/mobileberatung-sachsen](http://www.vdk.de/mobileberatung-sachsen).  
**VdK-Beratungsstelle Bautzen**

**Münzsammlerstammtisch Langebrück**  
 Am 29.06.2023 findet 18.30 Uhr der nächste Münzsammlertisch im Café des Langebrücker Bürgerhauses statt.  
 An diesem Porzellanabend werden überwiegend sächsische heimatliche Medaillen aus Porzellan und Böttchersteinzeug der Meißner Porzellanmanufaktur vorgestellt. Es geht hier um Prägungen von sächsischen Städten und Gemeinden, von Industrieunternehmen, Medaillen zur Leipziger Messe und der TH- und TU-Dresden, sowie zum Berg- und Hüttenmännischen Tag Freibergs. Selbstverständlich können von den Anwesenden auch die Radeberger Porzellanmedaillen inkl. der hervorragend gestalteten Medaille des damaligen VEB MLW Keradenta Werkes Radeberg besichtigt werden. Alle Münz- und Medaillenfrenunde sind zum Themenabend herzlich eingeladen!

**Rainer Korf**  
**Münzsammlertisch Dresden/Langebrück**

**KINOBAR**  
**Samstag, 24. Juni, 21.00 Uhr**  
 Open air Kino im Hof der Kinobar, bei Regen im Saal  
**„AVA“ Tragikomödie / Frankreich 2018 / 105 Min / ab 12 Jahre**

Eine 13-Jährige macht mit ihrer Mutter und ihrer neugeborenen Schwester Urlaub an der französischen Atlantikküste. Ihr Aufenthalt wird von der Diagnose überschattet, dass sie bald erblinden wird. Der Schock über die Hiobsbotschaft verflüchtigt sich aber in eine aufkeimende Liebe zu einem älteren Jungen, mit dem das Mädchen rebellische Abenteuer erlebt. Das meisterhafte Adoleszenzdrama beschwört virtuos den Reichtum und die Gefährdungen dieses Lebensalters. Mit großer Souveränität entfaltet der Film die Lust an der Modellierung des Selbst, findet aber auch kraftvolle Bilder für Aggression, die es braucht, um sich von den elterlichen Modellen zu lösen.

**www.kino-radeberg.de**

**Seniorentreff Liegau-Augustusbad**  
 Der nächste Seniorentreff Liegau-Augustusbad findet am Mittwoch, 28.06.2023, wie immer 15.00 Uhr im Sportlerheim am Sportplatz statt. Wir wollen diesmal ein kleines Sommerfest am Grill feiern. Wir freuen uns auf Sie.

**Martin Wallmann**

## In ehrendem Gedenken

*Danksagung*

**Lutz Mildner**

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die enge Verbundenheit in dieser schweren Zeit. Unser Dank gilt auch dem Praxisteam Dr. Kaiser, dem SAPV Plus-Team Dresden und dem Onkozentrums Dresden.

**Martina Mildner**  
*im Namen aller Angehörigen*

Mitten aus dem Leben gerissen durch einen tragischen Unfall wurde

**Frau Dr. med. Uta Koritz**  
 geb. Seemann

geboren am 07.03.1973 in Radeberg, gestorben am 12.06.2023.

**In stiller Trauer gedenken**

Dr. med. Jörg Rosenkranz, Tilmann und Alina, Thoralf, Antonio und Amelia, Dres. Friedrich und Karin Seemann, Nils und Claudia Seemann, Margitta und Peter Gehlhoff.

Die Gedenkfeier und Beisetzung finden im engsten Familienkreis statt.

*Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.*

Traurig, doch mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

**Doris Erika Müller**  
 geb. Kraatz  
 geb. 14.11.1935 gest. 01.06.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
 Dein Ehemann Karl  
 Deine Sohn Herbert mit Marion  
 Deine Tochter Regine mit Peter  
 Dein Sohn Gerald mit Sylvia  
 Dein Sohn Volker mit Steffi  
 sowie alle Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 30.06.2023, 13.00 Uhr in der Kirche zu Kleinröhrsdorf statt.

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.

**Christian Schlesier**

Es war ein großer Trost, nicht allein zu sein bei dem schmerzlichen Abschied von dem Menschen, den wir so sehr geliebt haben.

Und es war ein großer Trost wahrzunehmen, dass so viele Menschen, die ihn kannten, ihn auch geliebt, geschätzt und geachtet haben.

Wir möchten deshalb **ALLEN** von Herzen danken, die meinen geliebten Mann, unseren geliebten Papa und Opa auf seinem letzten Weg begleitet und ihre aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

**Wir vermissen dich sehr!**  
 Deine Sabine  
 Deine Kinder Steffi und Michael mit Ingolf und Jacqueline  
 Deine geliebten Enkelkinder Amélie, Theodor, Nele und Lenny

Nachdem wir in Liebe Abschied genommen haben von meinem lieben Papa, Sohn, Bruder, Onkel und guten Freund

**Dipl.-Ing. Frank Schmidt**  
 geb. 28.08.1963 gest. 22.05.2023

ist es uns nur auf diesem Weg möglich, uns herzlichst für die große Anteilnahme bei allen Verwandten, Geschäftsfreunden, Mitarbeitern, Nachbarn, den Schützen, den Vereinen, Klassenkameraden und Bekannten für geschriebene und gesprochene Worte, herzliche Umarmungen, Geldzuwendungen, Blumen und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte zu bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Urologie und Palliativstation der Uniklinik Dresden, dem Pflegedienst Franke-Dressler, dem Bestattungshaus Winkler, der Gaststätte Müller und Herrn Pfarrer Schreiner für die tröstenden Worte.

**In tiefer Trauer**  
**Tochter Emily**  
**Mutter Gudrun**  
**Geschwister, Nichten und Neffen**

Alle Geldspenden kommen der Krebsforschung zugute.

## Tipps und Termine

**Zeitbank Radeberg geht in die Sommerpause**  
 Vom 15.06. bis 17.09.2023 legt das Team der Zeitbank Radeberg eine Sommerpause für die Vermittlung der Aktivitäten ein. Interessenten können sich aber die Informationen für das Hilfsangebot wie bisher im Bürgerbüro des Rathauses holen.  
**Red.**

**Sonnenwendfeier an der Schloßmühle**  
 Am Sonnabend, dem 24.06.2023 lädt die Schloßmüllerfamilie zur Sonnenwendfeier auf die Schloßmühlwiese ein. Beginn ist 19.30 Uhr, für einen Imbiss und Getränke ist gesorgt.  
**Red.**

**FREIZEIT DRESDEN**  
**Sonntag, 25 Juni 2023 - Religionen der Welt - Teil 3**  
 Im Rahmen unserer Reihe besuchen wir nun, nach der Russisch-Orthodoxen Kirche und der Garnison-Kirche, die Moschee in Dresden. Ziel ist es, Toleranz gegenüber Menschen zu leben, welche eine andere Meinung haben und so ein klein wenig zum Frieden beitragen. Im Rahmen dieser Reihe stehen noch die Synagoge, die Hofkirche, die Frauenkirche und die Brüdergemeine Herrnhut in der Planung. Treff ist 14.45 Uhr am Flügelweg 8 (bitte sehr pünktlich sein).  
 Frauen möchten bitte eine Kopfbedeckung dabei haben. Die Arme und Beine sollten bei Männern und Frauen bedeckt sein.

**Mobile Beratung des Sozialverband VdK Sachsen**  
**Dienstag, 27.06.2023, ab 10.00 Uhr**  
 Sozialrechtliche Beratung (z.B. Beantragung Erwerbsminderungsrente, Antragstellung Einstufung Grad der Behinderung, Antrag auf Pflegeversicherung, Anerkennung Arbeitsunfall oder Berufskrankheit usw.) gibt es jeweils Dienstag im 14-tägigen Rhythmus, in den geraden Kalender-



*Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln. (Psalm 23,1)*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

**Maria Marek**  
 geb. Maniewska  
 \* 12.11.1938 † 18.06.2023

**In Liebe und Dankbarkeit**  
*Ihre Kinder Christian, Waldemar und Silke mit Familien*

Der Trauergottesdienst mit Beerdigung findet am Donnerstag, dem 29.06.2023, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

*Danksagung*

Ihr habt mit ihm gelacht und euch gefreut, als er noch lebte. Ihr habt mit uns geweint und uns getröstet, als er gehen musste. Ihr habt uns auf so herzliche und vielfältige Weise eure Anteilnahme bekundet und damit gezeigt, wie sehr ihr ihn gemocht habt. Dafür danken wir euch von Herzen.

**Unser Engel Sylvio Schöne**  
 passt auf uns auf.



Besonderer Dank gilt meiner Familie, allen Freunden, Nachbarn und ehemaligen Kollegen, der Praxis Dr. Römer, dem Krankenhaus in Coswig, dem Bestattungsinstitut Schuster, der Rednerin Frau Sommer, der Gärtnerei Schneider, der Gaststätte Schwarzes Ross, der Kita Fischbach, der Klasse 2a der Grundschule Arnsdorf, der Feuerwehr Arnsdorf, Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda sowie der Gemeindeverwaltung Arnsdorf.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
**Beatrice im Namen aller Angehörigen**

Arnsdorf, im Juni 2023

*Das, was einen Menschen wirklich ausmacht, lässt er zurück, wenn er geht.*

**Danksagung**

Überwältigt und ergriffen bedanken wir uns von Herzen bei allen Freunden, Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Arbeitskollegen für die in vielfältiger, liebevoller Weise zum Ausdruck gebrachte Anteilnahme sowie den würdevollen Abschied.

**Marika Progscha**  
 geb. Naumann  
 \* 22.07.1964 † 21.05.2023

Besonderer Dank gilt dem SAPV Plus Team Dresden, der Physiotherapie Großerkmannsdorf, der Arztpraxis Frau Dr. Gatzemeier, der Trauerrednerin Sylvia Puchstein und dem Bestattungshaus Winkler.

**In stiller Trauer und Dankbarkeit**  
 Ihr Ehemann Michael sowie ihre Kinder Stefan und Julia

Sonne hat sich müd' gemacht, ist zur Ruh' gegangen, guter Mond ist aufgewacht, goldne Sternelein prangen. Kommt ein sanfter Abendwind, sucht sich müdes Menschenkind, weht ihm Äuglein zu.

**Friedhelm Reumschüssel**  
 04.10.1935 - 14.06.2023

Uns fehlen die Worte für das, was unaufhaltsam war.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
 Christine Reumschüssel und Bernd Scherf-Reumschüssel  
 Jochen Reumschüssel und Andrea Reumschüssel-Rostig  
 Thomas Reumschüssel  
 Die Enkel Elena, Eric und Benjamin Reumschüssel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 14. Juli, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Von freundlich zgedachten Blumenrößen sowie Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Danksagung

**Herbert Rossbiegalle**  
 \* 25.11.1938 † 16.05.2023

Wir danken allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**In stiller Trauer**  
**seine Familie**

Du hast ein gutes Herz besessen. Nun ruht es still doch unvergessen.

**Christine Schidek**  
 \* 26.09.1945 † 12.06.2023

**In Liebe und Dankbarkeit**  
 Ihre Söhne Jörg, Kay und Jens Enkel  
 Urenkel  
 Geschwister

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.06.2023, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

## Danke „Blumi“

Unendlich oft haben wir mit dir und über dich gelacht. Jeder Pressetermin, jeder Besuch im Biertheater und jedes persönliche Aufeinandertreffen war einmalig. Auf diesem Wege möchte sich das gesamte Team der Heimatzeitung „die Radeberger“ bei Holger Blum, „Blumi“ für die schönen Jahre voller Humor, Kunst, Kultur und Satire bedanken. Es war immer schön mit dir zusammenzuarbeiten. Wir werden gern an dich denken und deine Lebensfreude und Offenheit in Erinnerung behalten.  
**Red.**



Alle hatten ihn gern. Holger Blum „Blumi“ (re.), hier mit Thomas Böttcher, vom Ensemble des Radeberger Biertheaters verstarb am 16.06.2023 viel zu früh im Alter von 58 Jahren. (Foto: Red. Archiv)

Plötzlich, unerwartet und unfassbar hat unser großartiger Freund, Schauspieler, Autor und Regisseur die Bühne des Lebens für immer verlassen.

**Holger „Blumi“ Blum**  
 †16.06.2023

Seinen Humor, seine Weisheit und sein unvergessliches Lachen werden wir gemeinsam in unserem Radeberger Biertheater in die Zukunft tragen.

**In tiefer Trauer**  
 das Ensemble des Radeberger Biertheaters und das Team der Hogasport

**Bestattungsinstitut Uwe Schuster**  
 Inh.: M. Klöber

**Tag & Nacht: (035952) 31 76 6**

**Meisterbetrieb**  
 Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf  
**www.bestattungsinstitut-schuster.de**

**Filiale 01896 Pulsnitz**      **Filiale 01477 Arnsdorf**  
**Robert-Koch-Str. 6a**      **Hauptstr. 11**  
**Tel. 035955 / 72 59 8**      **Tel. 035200 / 24 67 4**

**WINKLER Bestattungshaus GmbH**

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
 Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
 Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister im Familienunternehmen**  
**Bestattungsregelung zu Lebzeiten**  
**Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

# Stellenmarkt im Rödertal

**10**  
airfolg  
reiche  
Jahre



## SUCHEN KRAFTFAHRER/IN

für Milchtransporte  
im Schichtdienst (Mo - So)  
FS CE mit KZ 95  
Raum 01454 Wachau OT Leppersdorf

**FIRMA ACHSE GMBH**  
Kraftverkehr Frankfurt/Oder  
Goepelstr. 90 B, 15234 Frankfurt (O.)  
Telefon 0335 / 68 36 60

**ACHSE**  
KRAFTVERKEHR FRANKFURT(O.)

Wir suchen Sie (m/w/d) für unser Team  
im Altenpflegeheim „Friedenshöhe“ in Radeburg!  
**Mitarbeiter Wirtschaftsdienst / Küchenhilfe (m/w/d)**  
mit 30 h/Woche

### Wir bieten:

Vergütung über Mindestlohn, Urlaubs- und Jahressonderzahlung,  
Zuschläge, Zusatzurlaub, Jobticket,  
unentgeltliches Mittagessen arbeitstäglich

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH  
Fr. Leuthold, Leßkestr. 12, 01705 Freital  
E-Mail: c.leuthold@dssgnet.de  
Mobil: 0172 7144492 (Mo - Fr)



## Die Große Kreisstadt Radeberg hat die Stelle des Sachbearbeiter Sachgebiet Jugend, Soziales und Schulen (m/w/d)

zum **01.09.2023** in Teilzeit (35 Stunden) unbefristet neu zu besetzen.  
Die Vergütung erfolgt nach TVöD-VKA in der Entgeltgruppe 8.

### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Koordinierung schulischer und städtischer Interessen, sowie der Schulen untereinander oder zu den Horten
  - Vorbereitung und z. T. Betreuung von Ausschreibungen für die Ausstattung und von Dienstleistungen für die Schulen, z. B. Reinigungsleistungen etc.
  - Mitarbeit bei der Fortschreibung der Schulnetzplanung
  - Zusammenarbeit mit den SchulsekretärInnen
  - haushalterisches Buchen aller Ausgaben und Einnahmen der Schulen einschließlich Haushaltsüberwachung
  - Erfassung und Überwachung der Zählerstände der Medien
  - Erstellen der Haushaltspläne der einzelnen Schulen in Trägerschaft der Stadt in Zusammenarbeit mit den SekretärInnen
  - Teilnahme an den Begehungen an den Schulen z. B. mit dem TÜV, Arbeitssicherheit etc. und Absprachen der daraus resultierenden Maßnahmen mit dem Stadtwirtschaftshof und dem Bauamt
  - Überwachung der erforderlichen Sachverständigenprüfungen und damit verbundene Abforderung von Angeboten
  - Mitarbeit an der Koordination von erforderlichen Reparatur- oder Baumaßnahmen an Schulen und Turnhallen mit dem Bauamt
  - Auswertung, Überwachung und Aktualisierung der Aufstellung der Wartungs- und Dienstleistungsverträge und Einholen von erforderlichen Angeboten für die Schulen und Turnhallen
  - Koordination der Vermietung von Turnhallen an den Schulen, Vorbereitung von Nutzungsvereinbarungen zur außerschulischen Nutzung der Schulen und Turnhallen
  - Überwachung und Aktualisierung des Mietspiegels der Stadt Radeberg
  - Betreuung der Schließanlagen in den Schulen und Turnhallen
  - Abforderung von Angeboten für die Schülerbeförderung z. B. zum Schwimmunterricht
- Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.



Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter:  
[t1p.de/stellenangebote\\_radeberg](http://t1p.de/stellenangebote_radeberg)

Frank Höhme, Oberbürgermeister

## Koch gesucht (m/w/d)

► täglich Arbeitszeit 6-8 Stunden, Mo - Fr / Sa im Wechsel

### Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG  
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf  
oder per Mail [info@flinke-pfanne.com](mailto:info@flinke-pfanne.com)



## Friseursalon Tino Einert

Pirnaer Straße 21, 01454 Radeberg

### Friseur (m/w/d) gesucht!

Ab sofort in Teil- oder Vollzeit  
in Radeberg.

Nähere Infos unter 0151 / 54 36 08 11

**netzwerk**  
für Kinder- und Jugendarbeit e.V.

Freiwilligendienst • FSJ • Jugendenschutz •  
Sozialräumliche Jugendarbeit • Lokaler Aktions-  
plan für Vielfalt, Demokratie und Toleranz •  
Erlebnispädagogik • aktu-erlebnis-leistung

[www.kijunetzwerk.de](http://www.kijunetzwerk.de)

### Freie Stellen im FSJ und im BFD

Das Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit bietet jungen Leuten ab August/September 2023 die Möglichkeit, ein **Freiwilliges soziales Jahr** oder einen **Bundesfreiwilligendienst** zu absolvieren. FSJ und BFD sind gute Möglichkeiten, um nach der Schulzeit etwas Praktisches zu tun, sich für andere Menschen zu engagieren und sich beruflich zu orientieren. Die Chancen Ausbildungs- oder Studienplätze verbessern sich, da FSJ und BFD als Wartezeit oder Praktikum anerkannt werden. Neben der Arbeit in sozialen Einrichtungen sind Seminare Bestandteil in FSJ und BFD. Die Freiwilligen erhalten ein Taschengeld in Höhe von 350 €, sind sozialversichert und haben Anspruch auf Urlaub. In Radeberg und im Rödertal gibt es interessante Einsatzmöglichkeiten, u.a. in Kindertagesstätten, in Schulen zur Lernförderung oder am Gymnasium, in Verwaltungen, der Arbeit mit alten Menschen oder in Kliniken.

Bewerbungen sind ab sofort möglich.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.kijunetzwerk.de](http://www.kijunetzwerk.de)  
oder per Tel. Mo bzw. Do unter 03594/704726.

Bewerbungen an:

Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit | Lutherstraße 13 | 01877 Bischofswerda

Individuell Bauen  
mit Plan und Sachverstand

**SCHÖNE  
BAUBETREUUNG**

## SUCHE MITARBEITER IM BÜRO / SEKRETARIAT (m/w/d)

Ihre Tätigkeit ist ab sofort in Voll- oder Teilzeit möglich.

### Aufgabengebiete (geeignet auch für Quereinsteiger):

- Annahme von Telefonaten
- Aktenführung und Datenmanagement
- Vereinbarung und Koordination von Terminen
- Kundenempfang und Organisation von Besprechungen
- allgemeine klassische Sekretariatsaufgaben

### Unsere Anforderungen:

- Teamfähigkeit, Belastbarkeit
- Sicheres Auftreten, Loyalität und Diskretion
- Sehr gute schriftliche und mündliche Kommunikationsfähigkeiten
- Sicherer Umgang mit den gängigen Office-Anwendungen
- Arbeitsort Großröhrsdorf

### Ihre Vorteile:

- Tätigkeiten mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Wertschätzende Zusammenarbeit in einem netten Team
- Eine vielseitige Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum und Eigenverantwortlichkeit
- gute Work-Life-Balance
- Mittagsversorgung
- Jobrad

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Baubetreuung Schöne  
Mail [info@tsbau.de](mailto:info@tsbau.de)  
Bandweberstraße 101 • 01900 Großröhrsdorf



**Komm ins Team!**

**Monteur / Helfer (m/w/d)**  
für die Verkehrssicherung

Standort Dresden in Ottendorf-Okrilla

**Wir bieten**

- überdurchschnittliche Bezahlung
- zukunftsicheren Job
- Betriebliche Altersvorsorge/vermögenswirksame Leistungen/ Führerscheinkostenübernahme
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Aufstiegsmöglichkeiten zum Bauleiter
- familiäres Miteinander

Kontakt: ☎ 035205 47890  
oder per Mail an [katja.radecker@avs-verkehrssicherung.de](mailto:katja.radecker@avs-verkehrssicherung.de)  
[www.karriere.avs-verkehrssicherung.de](http://www.karriere.avs-verkehrssicherung.de)

**Du,  
Dein Dorf,  
Deine Heimatzeitung**

**Wir suchen Dich!**



## ZEITUNGSVERTEILER GESUCHT! (m/w/d)

für unsere Heimatzeitung

die **Radeberger** in

- Wachau
- Lomnitz
- Langebrück

Verteilung **Donnerstag**  
bis Sonntag möglich

- Prospekte sind bereits eingelegt
- Verteilungsgebiet **wohntnah**
- Nebenjob z. B. für Rentner, welche Lust haben sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre)

**INTERESSE  
ODER FRAGEN?  
RUFT UNS GERN AN!**



Tel. 03528 / 44 23 01  
[zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg

## TAXI ANGELIKA PUHLE TAXI & MIETWAGEN

für Radeberg und Umgebung

## WIR SUCHEN SIE! Als netten Fahrer (m/w/d) zur Personenbeförderung

- Vollzeit / Teilzeit -

Anfragen / Bewerbung  
unter 03528 / 487 71 63

An alle Amts-, Verantwortungs- und Vertrauens-träger der Ersten, Zweiten, Dritten und „Vierten“ Gewalt und an alle Würdenträger der Kirchen!  
Es gilt: „Was man beweisen kann, braucht man nicht zu behaupten!“ Die Justizministerin von Sachsen (Katja Meier, Grüne) behauptet, dass das Bezirkskirchenamt Dresden ein unrichtiges Gerichtsprotokoll in den Rechtsverkehr gebracht hat!  
Olaf Nilsson behauptet, dass die Kirche ein richtiges Protokoll in den Verkehr gebracht hat!  
Das MdEP Dr. Peter Jahr (CDU) behauptet, dass eine Seite lügt!  
Ich behaupte gar nichts! Ich glaube an Gott und den Beweis!

Bescheid von Dr. J. H. Raschke LINKE aus Meißen: „Die Protokolle sind echt! Und wenn sie jetzt nicht aufhören, weiter nach den Echtheitsbeweisen für die Protokolle zu suchen, dann gibt es auch noch andere Mittel und Methoden, um das zu beenden!“  
Benjamin Franklin: „Nur die Lüge braucht die Stütze der Staatsgewalt, die Wahrheit steht von alleine aufrecht.“  
Fordert Aufklärung und begrenzt somit den verursachten Vertrauensschaden!  
Siehe: <https://www.change.org/Pet-BT-146GVG>  
Mit freundlichen Grüßen /  
Erhard Jakob / Mobil: 0176/96349755

## IMPRESSUM

Bitte beachten:  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr  
für Ausgabe 26 - 27.06.2023

Erscheinungstermin  
für Ausgabe 26 - 30.06.2023

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

## Finanzspritze in Höhe von 1,9 Millionen Euro für einen Radschnellweg nach Langebrück

Eine Vorzugsroute existiert bereits / Wofür die jetzt bewilligten Mittel eingesetzt werden, steht bereits fest

VON SYLVIA GEBAUER

Der Wunsch ist da, dass alle gut und sicher mit dem Fahrrad unterwegs sein können. Solch eine Chance von Langebrück bis in die Dresdner Neustadt eröffnet sich durch den Radschnellweg. Das Projekt hat jetzt eine erste wichtige Hürde genommen. Wie es aus dem Dresdner Rathaus heißt, hat der geplante Radschnellweg von Dresden-Neustadt bis nach Langebrück die Förderzusage des Bundesministeriums für Digitales und Verkehr erhalten. Dies umfasst eine Finanzspritze in Höhe von rund 1,9 Millionen Euro. Dabei handelt es sich erst um das zweite sächsische Projekt seiner Art, das dies bekam.

Die Mittel stehen damit für die nächsten Planungsphasen bereit. Verkehrsbürgermeister Stephan Kühn: „Die Bereitschaft der Bürgerinnen und Bürger, auf das Fahrrad umzusatteln, hängt maßgeblich von der Verkehrsinfrastruktur ab. Die Strecke Dresden Neustadt - Langebrück ist besonders für Berufspendler von hoher Bedeutung und birgt somit ein enormes Potenzial, täglich zur CO<sub>2</sub>-Einsparung beizutragen. Dem Ziel aus dem Dresdner Mobilitätsplan, dass 75 Prozent der innerstädtischen Wege bis 2035 mit dem Rad, zu Fuß oder mit dem ÖPNV zurückgelegt werden, bringt sie uns näher. Die Förderzusage des Bundes gibt uns als Stadt Planungssicherheit.“ Der Bund hat bereits wenige Wochen nach Eingang der komplexen Projektunterlagen bestätigt, dass die Maßnahme alle relevanten Kriterien einhält und somit die Fördervoraussetzungen erfüllt. Die Kosten für die anstehenden Planungsphasen des Radschnellweges belaufen sich auf rund 2,6 Millionen Euro, davon zahlt der Bund 75 Prozent, beziehungsweise die bereits erwähnten rund 1,9 Millionen Euro.

Im September 2022 wurden die Pläne erstmals präsentiert. Hier hieß es, dass im Hauptstraßennetz eine Umgestaltung durch eine Verbreiterung der Radwege denkbar wäre, im Nebennetz könnten Fahrradstraßen entstehen. Auf diesen sind auch Autos erlaubt, die dürften dann aber nur höchstens Tempo 30 fahren. Fahrbahnen für Autos werden für Radschnellwege definitiv nicht wegfallen, wurde im Zuge dessen betont. Mit ihrer komfortablen Breite sowie weitgehend direkten und kreuzungsfreien Wegeführung werden Radschnellwege den Nutzern ein völlig neues Fahrerlebnis vermitteln. Der nunmehr vom Bund bestätigte Teilabschnitt des Radschnellweg-Korridors Dresden-Neustadt-Radeberg bietet sich als wichtige Pendlerstrecke für eine Priorisierung an. In einer Machbarkeitsstudie der Landeshauptstadt Dresden wurde bereits eine Vorzugsroute ermittelt. Die Gesamtlänge der Strecke (bis Radeberg) beträgt gut 14



Ermittelte Vorzugsroute für den geplanten Radschnellweg zwischen Dresden-Neustadt und Langebrück. Foto: Amt für Stadtplanung und Mobilität

geplant, heißt es dazu. Zur Lage der Fahrradstraße im Dresdner Stadtgebiet ist bereits folgendes zu finden: Die Vorzugsroute verläuft größtenteils entlang vorhandener Straßen und Wege, wobei es sich etwa zur Hälfte um Straßen geringerer Verkehrsbedeutung handelt. Als Hauptverkehrsstraßen sind insbesondere längere Abschnitte im Zuge der Königsbrücker Straße und der Langebrücker Straße einbezogen. Zwischen Stauffenbergallee und Magazinstraße sowie im Bereich nördlich des Bahnhofs Klotzsche sind ganz neue Wegeführungen für Radfahrer und Fußgänger vorgesehen, die damit auch für die Beweglichkeit in den jeweiligen Quartieren neue attraktive Angebote schaffen werden.

Im Zuge der Untersuchung hatten sich die Fachleute auch die bisherige Frequentierung angeschaut. Hier stellten sie fest, dass der Bereich Dresden-Neustadt bis Klotzsche ein außergewöhnlich hohes Nutzungspotenzial von täglich bis zu 10.000 Radfahrten aufweist. Die Strecke von Dresden-Neustadt bis Langebrück bildet den Hauptteil der Verbindung Dresden - Radeberg und weist ein Potenzial von täglich rund 3.000 Radfahrten auf.

„Radschnellwege schaffen eine neue Qualität für den Radverkehr. Deshalb bin ich dem Bund für die rasche Förderzusage sehr dankbar. Der Vorreiter der vier im Raum Dresden avisierten Radschnellwege schafft ein umwelt- und klimafreundliches sowie gesundes Mobilitätsangebot, insbesondere für die Pendlerinnen und Pendler, die tagtäglich von Dresden aus zur Arbeit in den Dresdner Norden fahren. Dies begeistert mich sowohl als Wirtschafts- als auch als Verkehrsminister“, äußerte sich Staatsminister Martin Dulig.

### Aus den Vereinen

#### Seniorentreff lädt zum Spielenachmittag

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht einmal mehr der gesellige Part im Fokus. Für den kommenden Montag, 26. Juni, sind Spiele-

nachmittags und Kaffeetrinken im Juni-Programm angekündigt. Ausreichend Zeit zum Plauschen haben alle selbstverständlich an diesem Nachmittag

auch. Beginn ist um 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

#### Gemeinsame Radtour durch die Dresdner Heide

Zur 28. Radtour durch die Dresdner Heide lädt der Turnverein Langebrück am Sonnabend, 24. Juni, ein. Treffpunkt ist um 16.00 Uhr am Jahndenkmal in

der Bruhmstraße. Angeboten werden zwei unterschiedliche Strecken von zehn und 15 Kilometer Länge. Sie verlaufen im Gebiet der Dresdner Heide

und in der Umgebung. Zum Abschluss treffen sich alle an der Turnhalle am Lindenhof. Dort gibt es Getränke und einen kleinen Imbiss.

NUR SOLANGE VORRAT REICHT / SOFORT VERFÜGBAR!

NETTO-ANGEBOTE NUR FÜR GEWERBEKUNDEN



**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup>  
GESCHENKT!

WIR RÄUMEN AUF - SIE RÄUMEN AB / JETZT SCHNELL ZUGREIFEN!

**GRANDLAND GS**  
1.5 Diesel, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km,  
**TOP GEWERBEKUNDEN AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
Frontkollisionswarner mit automatischer Gefahrbremung, beheizbare Frontscheibe, Klimaautomatik, Sitzheizung, LM-Felgen, LED Scheinwerfer, Digitalradio, Navigationssystem, Parkassistent, Rückfahrkamera, Verkehrsschilderkennung und vieles mehr...

IHR VORTEIL netto jetzt 3) **6.716,- €**  
OHNE ANZAHLUNG monatlich netto ab 4) **365,- €**

**INSIGNIA SPORTS TOURER ULTIMATE**  
2.0 Diesel, 128 kW (174 PS), Kurzzulassung 10 km,  
**TOP GEWERBEKUNDEN AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
LED Pixellicht, el. Fensterheber, beheizbare Frontscheibe, Klimaautomatik, Regensensor, Multimedia-Navigation, Sitzheizung, Leichtmetall-Felgen, LED Scheinwerfer, Digitalradio, Parkpilot, Head-up-Display, Rückfahrkamera und vieles mehr...

IHR VORTEIL netto jetzt 3) **13.147,- €**  
OHNE ANZAHLUNG monatlich netto ab 4) **471,- €**

**GRANDLAND GS PLUG-IN-HYBRID**  
Systemleistung 165 kW (224 PS), 1.6 Turbo 133 kW (180 PS), Kurzzulassung 10 km,  
**TOP GEWERBEKUNDEN AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
Frontkollisionswarner mit automatischer Gefahrbremung, beheizbare Frontscheibe, Klimaautomatik, Sitzheizung, LM-Felgen, LED Scheinwerfer, Digitalradio, Navigationssystem, Parkassistent, Rückfahrkamera, Verkehrsschilderkennung und vieles mehr...

IHR VORTEIL netto jetzt 3) **11.023,- €**  
OHNE ANZAHLUNG monatlich netto ab 4) **320,- €**

**ASTRA GS-LINE PLUG-IN-HYBRID**  
Systemleistung 133 kW (180 PS), 1.6 Turbo 110 kW (150 PS), Kurzzulassung 10 km,  
**TOP GEWERBEKUNDEN AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
el. Fensterheber, Klimaautomatik, Navigationssystem, Leichtmetall-Felgen, Frontkamera, LED Scheinwerfer, Digitalradio, Parkpilot, 360 Grad-Kamera und vieles mehr...

IHR VORTEIL netto jetzt 3) **10.145,- €**  
OHNE ANZAHLUNG monatlich netto ab 4) **325,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter [www.haendlereigengarantie.eu](http://www.haendlereigengarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 4) Angebot nur gültig für vorsteuerabzugsberechtigte Gewerbetreibende. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 920,17 € Frachtkosten netto. Ein Leasingangebot PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preisangaben zzgl. gültiger gesetzlicher Mehrwertsteuer. Irrtümer, Druckfehler sowie Zwischenverkauf vorbehalten.

Autohaus Dresden GmbH

[opel.autohaus-dresden.de](http://opel.autohaus-dresden.de)

Unternehmenssitz:

**Bremer Straße 18A**  
01067 Dresden  
Tel. 03 51 / 86 30 30

**Possendorfer Straße 38-40**  
01217 Dresden  
Tel. 03 51 / 40 40 10

**Zur Wetterwarte 40**  
01109 Dresden  
Tel. 03 51 / 8 85 52-0

**Friedrichstadt • Klotzsche • Kaitz • Kaditz**

**Kötzschenbroder Str. 141** · 01139 Dresden · Tel. 03 51 / 8 39 30-0

